Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi

Vaatwasser
Lave-vaiselle

VWS245N

ETNA

Hartelijk dank dat u voor dit product hebt gekozen.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheid en instructies om u te helpen bij de bediening en het onderhoud van uw machine.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen alvorens u de machine gebruikt. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

Picto-gram	Type	Betekenis
	**WAARSCHUWING**	Gevaar voor ernstig letsel of de dood
	**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK**	Gevaarlijk spanningsrisico
	**BRAND**	Waarschuwing; Brandgevaar/ontvlambare materialen
	**VOORZICHTIG**	Risico op letsel of materiële schade
	**BELANGRIJK**	Het systeem op de correcte wijze bedienen

INHOUD

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 4
1.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen 4
1.2 Installatiewaarschuwingen 5
1.3 Tijdens gebruik 7
2 INSTALLATIE 9
2.1 De vaatwasser plaatsen 9
2.2 Wateraansluiting 9
2.3 Watertoevoerslang 9
2.4 Afvoerslang (Model Afhankelijk) 10
2.5 Elektrische aansluitingen 10
3 TECHNISCHE SPECIFICATIES 11
3.1 Algemeen uiterlijk 11
3.2 Technische specificaties 11
4 ALVORENS U DE VAATWASSER GEBRUIKT 13
4.1 De vaatwasser klaarmaken voor het eerste gebruik 13
4.2 Zoutgebruik (INDIEN BESCHIKBAAR) 13
4.3 Vul het zout (INDIEN BESCHIKBAAR) 13
4.4 Teststrip 14
4.5 Waterhardheidstabel 14
4.6 Waterontharding ssysteem 14
4.7 Instellingen 14
4.8 Gebruik afwasmiddel 14
4.9 Afwasmiddel vullen 15
4.10 Gecombineerde afwasmiddelen gebruiken 15
4.11 Glansspoelmiddel gebruiken 15
4.12 Glansspoelmiddel vullen en instellen 15
5 LADEN VAN UW VAATWASMACHINE 17
5.1 Aanbevelingen 17
5.2 Alternatieve lading korven 19
6 PROGRAMMATABEL 20
7 HET BEDIENINGSPANEEL 22
8 REINIGING EN ONDERHOUD 25
8.1 Filters 25
8.2 Sproeiarmen 25
8.3 Afvoerpomp 26
9 PROBLEEMOPLOSSING 27
10 SERVICE / RECHT OP REPARATIE 31

NL

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de vaatwasser in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

⚠ Controleer de verpakking van uw vaatwasser vóór installatie. Inspecteer ook de buitenkant van de vaatwasser nadat u de verpakking verwijderd hebt. Gebruik de vaatwasser niet als deze beschadigd lijkt of als de verpakking geopend is.

- Het verpakkingsmateriaal beschermt de vaatwasser tegen eventuele schade die tijdens het vervoer kan ontstaan. De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk omdat deze recyclebaar zijn. Het gebruik van gerecycled materiaal vermindert het grondstoffenverbruik en zorgt voor minder afval.

⚠ Deze vaatwasser kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en gelijkwaardig gebruik zoals;

•Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

•Boerderijen;

•Door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;

•Bed & breakfast-omgevingen;

⚠ Verwijder de verpakking en houd deze buiten het bereik van kinderen.

⚠ Houdt reinigingsmiddelen en glansspoelmiddelen buiten bereik van kinderen.

⚠ Er kunnen wat resten achterblijven in de vaatwasser na het afwassen. Houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer deze geopend is.

⚠ Sommige vaatwasmiddelen zijn sterk alkalisch. Dergelijke vaatwasmiddelen kunnen zeer gevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Vermijd contact met de huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur geopend is. Controleer of het bakje voor vaatwasmiddel/ vaatwastabletten leeg is na afloop van de wascyclus.

1.2 Installatiewaarschuwingen

- Kies een geschikte en veilige plaats voor om uw vaatwasser te installeren.
- Plaats uw vaatwasser niet in de buurt van een warmtebron (bijv. fornuis, boiler of radiator). Ook extreem koude omgevingstemperaturen kunnen de prestaties van uw vaatwasser beïnvloeden.
- Bij vaatwassers met ventilatieopeningen in de bodem mag een tapijt deze openingen niet blokkeren.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor de vaatwasser.

⚠⚠ Haal de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact voor de installatie.

⚠ Alleen een erkende serviceagent mag uw vaatwasser installeren. Installatie door iemand anders dan een erkende agent kan ertoe leiden dat uw garantie vervalt.

⚠ Controleer of de elektrische zekeringen binnenshuis aangesloten zijn volgens de regelgeving.

⚠ Alle elektrische verbindingen moeten met het typeplaatje overeenkomen.

⚠⚠ Zorg ervoor dat de vaatwasser niet op het voedingskabel staat

⚠ Gebruik nooit een verlengsnoer of stekkerdoos voor een aansluiting.

⚠ De stekker moet goed toegankelijk zijn wanneer de vaatwasser geplaatst is.

- Na installatie, laat u de vaatwasser de eerste keer leeg draaien.

⚠⚠ De vaatwasser mag niet aangesloten zijn tijdens de plaatsing.

⚠ Gebruik altijd de meegeleverde gecoate stekker voor uw vaatwasser.

⚠⚠ Als het netsnoer is beschadigd, dient dit te worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

- Sluit de watertoevoerslang direct aan op de waterkraan. De door de kraan geleverde druk moet minimaal 0,03 MPa en maximaal 1 MPa bedragen. Als de druk hoger is dan 1 MPa, dan moet èr een overdrukventiel tussen de aansluiting worden gemonteerd.

1.3 Tijdens gebruik

- Deze vaatwasser is voor huishoudelijk gebruik; gebruik deze niet voor enig ander doel. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

⚠ Ga niet staan op de geopende klep van de vaatwasser, ga hier niet op zitten en zet hier niets op.

⚠ Gebruik uitsluitend vaatwasmiddelen en glansspoelmiddelen die speciaal voor vaatwassers zijn ontwikkeld. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan als gevolg van verkeerd gebruik.

⚠ Drink nooit water uit de vaatwasser.

⚠ Plaats vanwege explosiegevaar geen chemische oplosmiddelen in het wasgedeelte van de vaatwasser.

- Controleer de hittebestendigheid van plastic voorwerpen alvorens u deze in de vaatwasser afwast.

⚠ Zet alleen voorwerpen in de vaatwasser die vaatwasmachinebestendig zijn. Zorg ervoor dat de korven niet te vol zijn.

⚠ Open de klep niet als de vaatwasser in werking is, er kan heet water uitlopen. Veiligheidsvoorzieningen zorgen ervoor dat de machine stopt als de klep geopend wordt.

⚠ Laat de klep van de vaatwasser niet open staan. Dit kan ongelukken veroorzaken.

⚠ Plaats messen en andere scherpe objecten in de bestekmand met het lemmet naar beneden.

⚠⚠ Bij modellen met het automatische klepopeningssysteem springt de klep, wanneer de optie "Energiebesparing" actief is, de klep open aan het einde

van een programma. Om schade aan de vaatwasser te voorkomen, mag u de klep een minuut nadat deze is geopend niet proberen te sluiten. Voor effectief drogen laat u de klep na afloop van een programma nog 30 minuten open staan. Ga niet voor de deur staan nadat het signaal voor auto-open klinkt.

⚠ In geval van een storing mag alleen een erkend servicebedrijf de reparatie uitvoeren, anders komt de garantie te vervallen.

⚠⚠ Vóór de reparatiewerkzaamheden moet de vaatwasser van het stroomnet worden losgekoppeld. Trek niet aan de kabel om de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact te halen. Draai de waterkraan dicht.

Gebruik bij een laag voltage leidt tot een afname van het prestatieniveau.

⚠ Haal voor de veiligheid de stekker uit het stopcontact als een programma is afgelopen.

⚠ Om een elektrische schok te voorkomen, mag u de stekker van de vaatwasser niet met natte handen uit het stopcontact halen.

⚠⚠ Trek aan de stekker om de vaatwasser van het stroomnet los te koppelen, trek nooit aan de kabel.

2 INSTALLATIE

2.1 De vaatwasser plaatsen

Plaats de vaatwasser op een plaats waar u het vaatwerk gemakkelijk in en uit kunt laden. Zet de vaatwasser niet in een ruimte waar de omgevingstemperatuur onder 0 °C daalt.

Lees alle waarschuwingen op de verpakking voordat u de verpakking verwijdert en de vaatwasser plaatst.

Plaats de vaatwasser dicht bij een waterkraan en afvoer. Houd er rekening mee dat u de aansluitingen niet meer kunt (laten) veranderen als de vaatwasser eenmaal op zijn plaats staat.

Til de vaatwasser niet op aan de klep of de panelen om deze te verplaatsen.

Laat voldoende afstand rondom de vaatwasser, zodat u deze gemakkelijk kunt verplaatsen tijdens het schoonmaken.

⚠ Zorg ervoor dat de watertoevoer- en afvoerslangen niet afgekneld worden of bekneld raken en dat de vaatwasser tijdens het positioneren niet op de elektrische kabel staat.

Stel de voeten af zodat de vaatwasser waterpas staat en in balans is. Plaats de vaatwasser op een vlakke ondergrond, anders staat deze onstabiel en sluit de klep van de vaatwasser niet goed.

⚠ Installeer het decoratieve paneel zoals aangegeven op het blad met montageinstructies. Anders opent de deur misschien niet goed en kan er stoomlekkage optreden.

2.2 Wateraansluiting

Wij raden u aan een filter op uw watertoevoer aan te brengen om schade aan de vaatwasser als gevolg van verontreiniging (zand, roest, enz.) uit de leidingen in huis te voorkomen. Dit helpt ook vergeling en aanslagvorming na het wassen te voorkomen.

Let op de opdruk op de watertoevoerslang!
Als de modellen zijn gemarkeerd met 25 °C, dan mag de watertemperatuur max. 25 °C bedragen (koud water)
Voor alle andere modellen:
Bij voorkeur koud water; warm water max. temperatuur 60 °C.

2.3 Watertoevoerslang

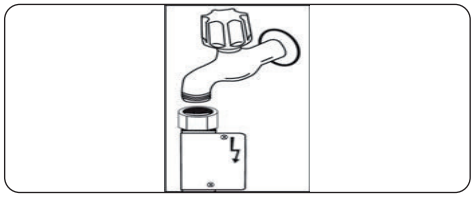


⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de nieuwe watertoevoerslang die bij de vaatwasser is geleverd, gebruik niet de slang van een oude vaatwasser.

⚠ **WAARSCHUWING:** Laat water door de nieuwe slang lopen alvorens u deze aansluit.

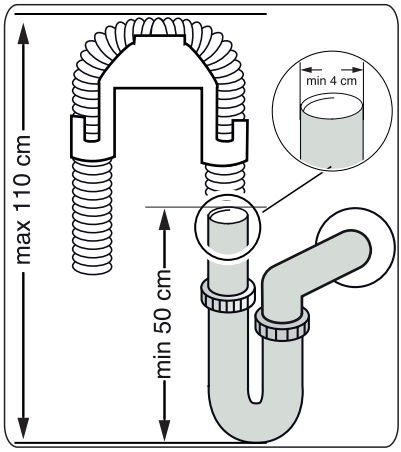
⚠ **WAARSCHUWING:** Sluit de watertoevoerslang direct aan op de waterkraan. De door de kraan geleverde druk moet minimaal 0,03 MPa en maximaal 1 MPa bedragen. Als de druk hoger is dan 1 MPa, dan moet èr een overdrukventiel tussen de aansluiting worden gemonteerd.

⚠ **WAARSCHUWING:** Nadat u de aansluitingen hebt gemaakt, draait u de kraan helemaal open en controleert u op waterlekkage. Draai de watertoevoerkraan altijd dicht na afloop van een wasprogramma.



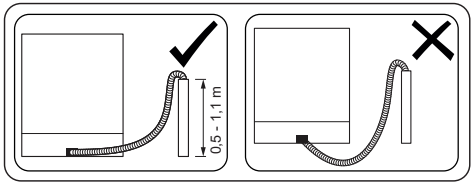
Op sommige modellen wordt een Aquastop-watertuit gebruikt. Beschadig deze niet en knik of verdraai deze niet.

2.4 Afvoerslang (afhankelijk van het model)



Sluit de waterafvoerslang rechtstreeks op de waterafvoerput of de sifon aan. Deze aansluiting moet minimaal 50 cm en maximaal 110 cm verwijderd zijn van de vloer waarop u de vaatwasser hebt geplaatst.

BELANGRIJK: Vaat wordt niet goed afgewassen als u een afvoerslang van meer dan 4 m gebruikt.



2.5 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING: Uw vaatwasser is ingesteld op 220-240 V. Indien het voltage van stroomvoorziening op uw locatie 110 V is, sluit dan een omvormer van 110/2210 V en 3000 W aan tussen de elektrische aansluiting.

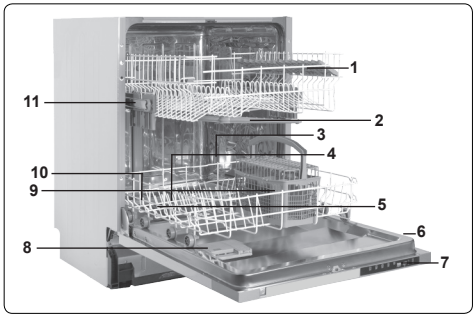
Sluit de vaatwasser aan op een geaard stopcontact dat beveiligd is met een zekering die voldoet aan de waarden in de tabel "Technische specificaties".

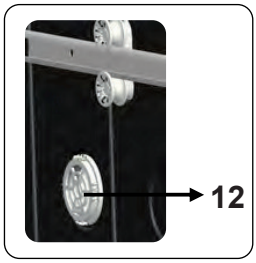
De geaarde stekker van de vaatwasser moet op een geaard stopcontact aangesloten worden voorzien van geschikt voltage en stroom.

Als er geen aardingsinstallatie aanwezig is, dan dient een erkende elektricien een aardingsinstallatie uit te voeren. In geval van gebruik zonder geïnstalleerde aarding, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor enig verlies van gebruik dat op kan treden.

De stekker van dit apparaat kan, afhankelijk van het land van bestemming, voorzien zijn van een 13A-zekering. (Bijvoorbeeld VK, Saudi-Arabië)

3 TECHNISCHE SPECIFICATIES





3.1 Algemeen uiterlijk

1. Bovenste korf met rekken
2. Bovenste sproeiarm
3. Onderste korf
4. Onderste sproeiarm
5. Filters
6. Rating plate
7. Bedieningspaneel
8. Afgifte systeem afwasmiddel en spoelmiddel
9. Bestekmand
10. Zout afgifte systeem
11. Handel rail bovenste korf
12. Actieve droogeenheid: Dit systeem geeft een betere droogprestatie voor uw vaat.

3.2 Technische specificaties

Capaciteit	14 couverts
Afmetingen Hoogte Wijdte Diepte	 850-870 (mm) 598 (mm) 570 (mm)
Netto gewicht	32,4 kg
Bedrijfsspanning/-frequentie	220-240 V 50 Hz
Totaalstroom	10 (A)
Totaal vermogen	1900 (W)
Druk watertoevoer	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0,03 (Mpa)

NL

RECYCLING

- Sommige vaatwasseronderdelen en verpakkingen bestaan uit recyclebare materialen.
- Kunststoffen worden aangeduid met de internationale afkortingen:(>PE<, >PP<, enz.)
- De kartonnen onderdelen bestaan uit gerecycled papier. U kunt deze in containers voor oud papier doen voor recyclingdoeleinden.
- Materiaal dat niet geschikt is voor het huishoudelijk afval moet u afvoeren via recyclingcentra.
- Neem contact op met een recyclingcentrum bij u in de buurt voor informatie over de verwijdering van verschillende materialen.

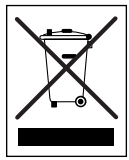
VERPAKKINGEN EN HET MILIEU

- Het verpakkingsmateriaal beschermt de vaatwasser tegen eventuele schade die tijdens het vervoer kan ontstaan. De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk omdat deze recyclebaar zijn. Het gebruik van gerecycled materiaal vermindert het grondstoffenverbruik en zorgt zo voor minder afval.

CE-verklaring van overeenstemming

We verklaren dat onze producten voldoen aan de toepasselijke Europese richtlijnen, beschikkingen en verordeningen en aan de vereisten in de vermelde normen.

Uw oude vaatwasser afvoeren



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient u deze in te leveren bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden van elektrische en elektronische apparatuur. Gedetailleerdere informatie over de recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, de afvalverwijderingsdienst of de winkel, waar u het product hebt gekocht.

4 ALVORENS U DE VAATWASSER GEBRUIKT

4.1 De vaatwasser klaarmaken voor het eerste gebruik

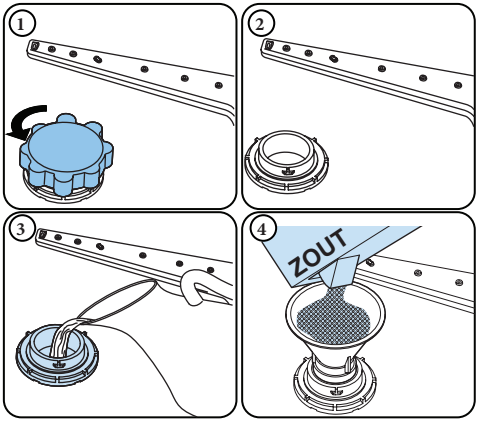
- Zorg ervoor dat de stroom- en watertoevoerspecificaties overeenkomen met de waarden uit de installatie-instructies van de vaatwasser.
- Verwijder al het verpakkingsmaterialen uit de vaatwasser.
- Stel het wateronthardingsniveau in.
- Vul het glansspoelmiddelcompartiment.

4.2 Zoutgebruik (INDIEN BESCHIKBAAR)

Voor een goede wasfunctie, benodigd de vaatwasser zacht, bijv. minder kalkrijk water. Anders blijven er kalkresten achter op de vaat en binnenste onderdelen. Dit heeft een negatief effect op was-, droog- en glansprestaties van uw vaatwasser. Water stroomt door het verzachtende systeem, de ionen die de hardheid vormen worden uit het water verwijderd en het water bereikt de gewenste hardheid voor de beste wasresultaten. Afhankelijk van het hardheidsniveau van het aangevoerde water, zullen de ionen die het water verharden snel ophopen in het verzachtende systeem. Hierdoor moet het verzachtende systeem ververst worden zodat deze dezelfde prestaties levert tijdens de volgende wasbeurt. Hiervoor wordt vaatwasserzout gebruikt.
U kunt de vaatwasser uitsluitend gebruiken met speciaal vaatwasmachinezout om het water zachter te maken. Gebruik geen gemakkelijk oplosbare zouten in kleine korrels of in poedervorm. Gebruik van een ander soort zout kan de vaatwasser beschadigen.

4.3 Vul het zout bij (INDIEN BESCHIKBAAR)

Om onthardingszout toe te voegen, opent u het deksel van het zoutcompartiment door dit linksom te draaien. **(1) (2)** Bij het eerste gebruik vult u het compartiment met 1 kg zout en water **(3)**, totdat het bijna overloopt. Een trechter **(4)**, als u die hebt, maakt het vullen gemakkelijker. Plaats het deksel terug en sluit dit. Voeg na elke 20-30 cycli zout toe tot het compartiment vol is (ca. 1 kg).



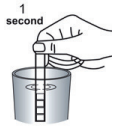
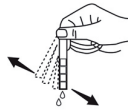
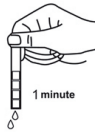
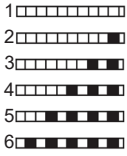
Voeg alleen water toe aan het zoutcompartiment bij de eerste keer dat u dit vult.

Gebruik verzachtend zout specifiek geproduceerd voor gebruik in vaatwassers.

Als u de vaatwasser start, dan wordt het zoutcompartiment gevuld met water. Doe daarom het onthardingszout erin voordat u de vaatwasser start.

Als het compartiment met onthardingszout is overgelopen en u de vaatwasser niet onmiddellijk start, draai dan een kort wasprogramma om de vaatwasser tegen corrosie te beschermen.

4.4. Teststrip

Laat het water uit de kraan lopen (1 minuut).	Houd de teststrip onder de waterstraal (1 sec.).	Schud de strip af.	Wacht (1 minuut).	Stel het hardheidsniveau van uw machine in.
				

OPMERKING: Niveau 3 is standaard ingesteld. Als het water afkomstig is uit een bron of als het water een hardheid heeft van meer dan 90 dF, raden wij u aan een filter en waterzuiveringsapparaten te gebruiken.

4.5. Waterhardheidstabel

Niveau	Duitse hardheid dH	Franse hardheid dF	Britse hardheid dE	Aanduiding
1	0 - 5	0 - 9	0 - 6	P1-6h LED's branden.
2	6 - 11	10 - 20	7 - 14	P1-6h LED's branden
3	12 - 17	21 - 30	15 - 21	P2-6h LED's branden
4	18 - 22	31 - 40	22 - 28	Energy Save-6h LED's branden
5	23 - 31	41 - 55	29 - 39	1/2-6h LED's branden
6	32 - 50	56 - 90	40 - 63	3u-6u LED's branden

4.6. Waterontharding ssysteem

De vaatwasmachine is uitgerust met een waterontharding ssysteem dat de hardheid van het toevoerwater vermindert. Neem om de hardheid van uw kraanwater te weten te komen contact op met het waterbedrijf of gebruik de teststrip (indien beschikbaar).

4.7. Instelling

- Open de deur van de machine.
- Zet de machine aan en druk op de programmaknop zodra de machine wordt ingeschakeld.
- Houd de programmaknop ingedrukt totdat alle leds eenmaal knipperen.
- De machine geeft de laatste instelling weer.
- Stel het niveau in door op de programmaknop te drukken.
- Schakel de machine uit om de instelling op te slaan.

4.8. Vaatwasmiddelgebruik

Gebruik alleen wasmiddelen die specifiek gemaakt zijn voor gebruik in huishoudelijke vaatwasmachines. Bewaar vaatwasmiddelen op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Voeg het juiste wasmiddel toe voor het gekozen programma om de beste prestatie te garanderen. De hoeveelheid wasmiddel hangt af van de cyclus, hoeveelheid vaat en de vuilheidsgraad van de vaat.

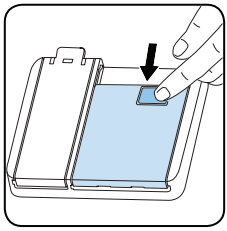
Vul het wasmiddelvak niet met meer wasmiddel dan nodig. Als u dit wel doet blijven er witachtige strepen of een blauwachtige waas achter op glazen en borden en het kan ook glascorrosie veroorzaken. Voortdurend gebruik van een teveel aan wasmiddel kan de machine beschadigen.

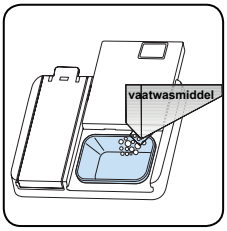
Een kleine hoeveelheid wasmiddel kan leiden tot slechte reiniging en hard water kan witachtige strepen veroorzaken.

Raadpleeg de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant voor meer informatie.

4.9. Vullen van het vaatwasmiddelvak

Druk op de grendel om het vaatwasmiddelvak te openen en doe er het vaatwasmiddel in. Sluit de deksel en druk erop om hem te vergrendelen. Het vak moet worden gevuld net voordat ieder programma wordt gestart. Als de vaat zwaar bevuild is, dient u extra vaatwasmiddel in het voorwasvak te plaatsen.





4.10. Gecombineerd vaatwasmiddel

Deze producten dienen te worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

Doe nooit gecombineerde vaatwasmiddelen in het binnengedeelte of de bestekmand.

Gecombineerd vaatwasmiddel bevat niet alleen vaatwasmiddel, maar ook glansspoelmiddel, zoutvervangende substanties en afhankelijk van de combinatie extra componenten.

We raden u aan geen gecombineerd vaatwasmiddel te gebruiken in korte programma´s. Gebruik in dergelijke programma´s vaatwaspoeder.

Indien u problemen ondervindt met het gebruik van gecombineerde vaatwasmiddelen, neem dan contact op met de vaatwasmiddelfabrikant.

Als u geen gecombineerde vaatwasmiddelen meer gebruikt, zorg er dan voor dat de instellingen voor waterhardheid en glansspoelmiddel op het juiste niveau zijn gezet.

4.11. Gebruik van glansspoelmiddel

Het glansspoelmiddel helpt de vaat vlekkeloos en streeploos op te laten drogen. Glansspoelmiddel is nodig voor vlekkeloos keukengerei en heldere glazen. Het glansspoelmiddel wordt tijdens de hete spoelfase automatisch gedoseerd. Als de doseerinstelling van glansspoelmiddel te laag is, blijven er witachtige vlekken op de vaat achter en wordt de vaat niet droog en schoon gespoeld.

Als de doseerinstelling van glansspoelmiddel te hoog is, kunt u een blauwachtige waas op glazen en borden waarnemen.

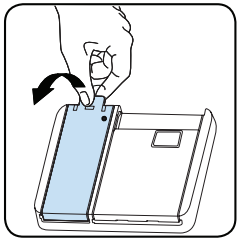
4.12. Bijvullen van glansspoelmiddel en instelling

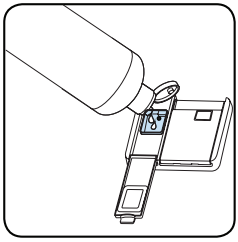
Verwijder de dop van het glansspoelmiddel om het glansspoelmiddelreservoir bij te vullen. Vul het reservoir met glansspoelmiddel tot het MAX-niveau en sluit met de dop. Let erop dat u niet te veel glansspoelmiddel bijvult en veeg eventuele lekkage weg.

Volg de volgende stappen om het glansspoelmiddelniveau in te stellen voordat u de machine aanzet:

- Open de deur van de machine.
- Zet de machine aan en druk op de programmaknop zodra de machine wordt ingeschakeld.
- Houd de programmaknop ingedrukt totdat alle leds tweemaal knipperen. De glansspoelinstelling volgt de waterhardheidinstelling.
- De machine geeft de laatste instelling weer.
- Wijzig het niveau door op de programmaknop te drukken.
- Schakel de machine uit om de instelling op te slaan.
- De fabrieksinstelling is "4".

Als het vaatwerk niet goed droogt of gevlekt is, verhoog dan het niveau. Als er zich blauwe vlekken vormen op uw vaatwerk, verlaag dan het niveau.





Niveau	Meer heldere dosis	Aanduiding
1	Er komt geen glansspoelmiddel vrij	P1-6h LED's branden
2	Er komt 1 dosis vrij	P2-6h LED's branden
3	Er komen 2 dosissen vrij	Energy Save-6h LED's branden
4	Er komen 3 dosissen vrij	1/2-6h LED's branden
5	Er komen 4 dosissen vrij	3u-6u LED's branden

5 LADEN VAN UW VAATWASMACHINE

Volg deze laadrichtlijnen voor de beste resultaten.

Door de huishoudelijke vaatwasmachine te laden volgens de capaciteit die door de fabrikant wordt aangegeven, draagt bij aan besparing van energie en water.

Handmatig voorspoelen van vaatgoed leidt tot verhoogd water- en energieverbruik en wordt niet aanbevolen. U kunt uw kopjes, glazen, glazen op pootjes, kleine borden, kommen, enz. in de bovenkorf plaatsen. Laat lange tere glazen niet tegen elkaar staan want ze kunnen niet stabiel blijven staan en beschadigd raken.
Zet glazen en bokalen met lange stelen tegen de rand van de korf of het rek en niet tegen andere voorwerpen.

Plaats alle voorwerpen zoals kopjes, glazen en pannen met hun opening naar beneden in de vaatwasmachine, anders vullen ze zich met water.

Als uw machine een bestekmand heeft wordt u aangeraden om voor de beste resultaten deze te gebruiken.

Plaats alle grote (pannen, deksels, borden, schalen, enz.) en zeer vuile voorwerpen in de onderkorf.

De vaat en het bestek dienen niet boven elkaar te worden geplaatst.

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg dat de sproeiarmen vrij rond kunnen draaien.

⚠ **WAARSCHUWING:**Zorg er na het laden van de vaat voor dat het openen van het vaatwasmiddelvak niet wordt belemmerd.

5.1. Aanbevelingen

Verwijder grote resten van de vaat voordat u het in de machine zet. Start de machine met een volle lading.

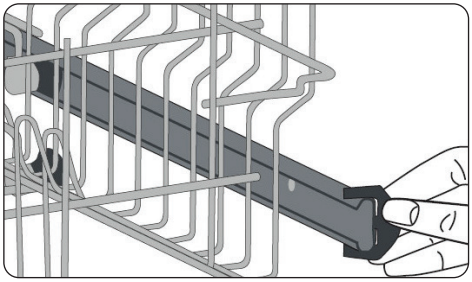
Overlaad de laden niet en plaats de vaat niet in de verkeerde korf.

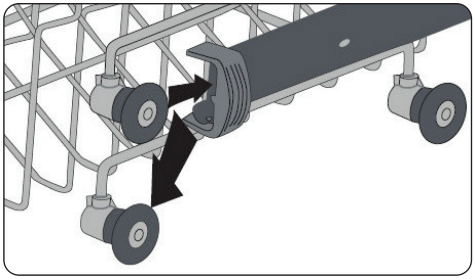
⚠ **WAARSCHUWING:** Om mogelijk letsel te vermijden moeten messen met lange handvaten en scherpe punten met handvat/scherpe punt naar beneden of horizontaal in de mand worden gelegd.

Bovenste korf

Hoogte-instelling

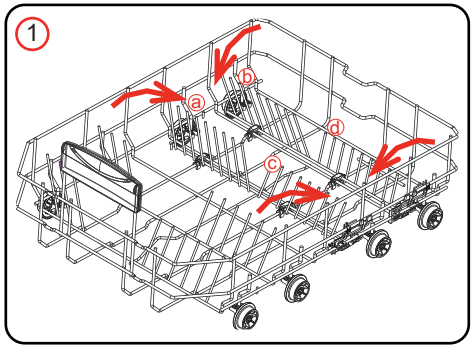
Draai de railstopclips, aan de uiteinden van de rails, naar de zijkanten om deze te openen (zoals op de afbeelding hieronder). Trek deze er dan uit en verwijder de korf. Verander de positie van de wielen en monteer de korf opnieuw op de rail. Vergeet niet om de railstopclips te sluiten. Als de bovenste korf in de hogere positie staat, dan kunt u grote voorwerpen, zoals pannen, in de onderste korf plaatsen.

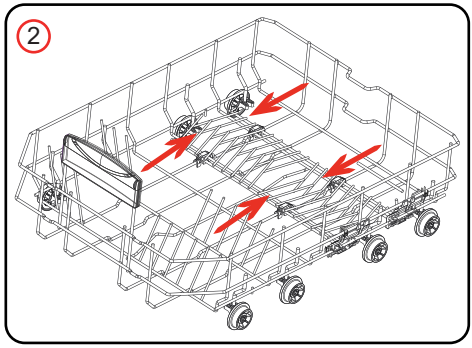




Vier opklapbare rekken

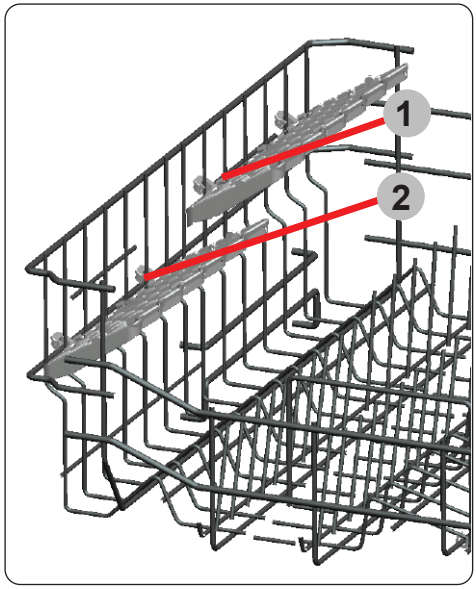
Dankzij de opklapbare rekken kunt u grote items, zoals potten en pannen, gemakkelijker in de vaatwasser plaatsen. Elk deel kan afzonderlijk opgeklapt worden. U kunt de rekken opklappen of neerklappen, zoals getoond in onderstaande afbeeldingen.





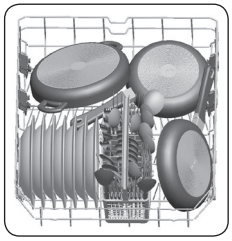
In hoogte verstelbaar rek (type met pinnen)

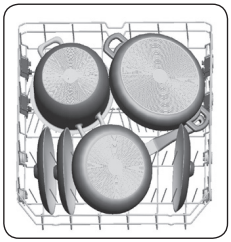
Door de in hoogte verstelbare rekken kunt u glazen en kopjes op of onder de rekken plaatsen. U kunt de rekken op 2 verschillende hoogtes verstellen. U kunt bestek ook horizontaal op de rekken plaatsen.



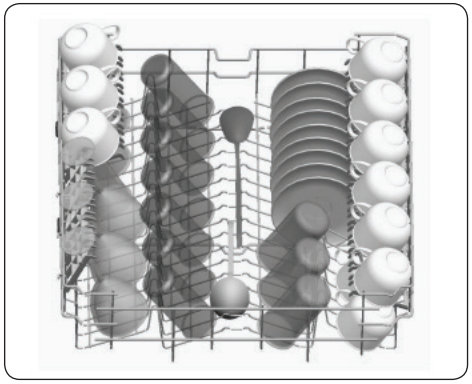
5.2 Alternatieve lading korven

Onderste korf



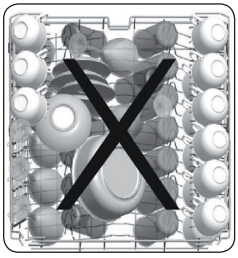


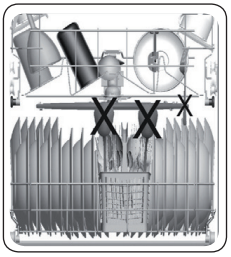
Bovenste korf

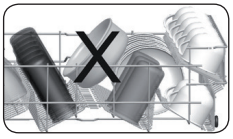


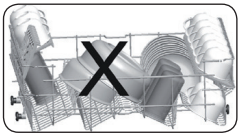
Incorrecte lading

Incorrecte lading kan slechte was- en droogprestaties veroorzaken. Volg de aanbevelingen van de fabrikant op voor een goed resultaat.









Belangrijke mededeling voor testlaboratoria

Voor gedetailleerde informatie voor tests volgens EN-normen en een softcopy van de gebruikershandleiding, stuurt u de naam van het model en het serienummer naar het volgende adres:

dishwasher@standardtest.info

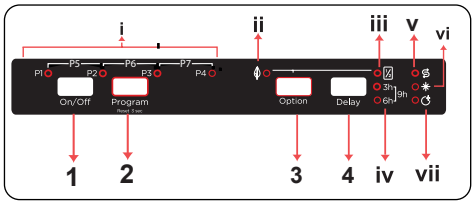
6. PROGRAMMTABELLE

	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Programmanaam:	Eco	Intensief 65°C	Hygiëne 70°C	Express 50'	Snelwas 30'	Voorwas
Soort bevuiling:	Standaardprogramma voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met verlaagd energie- en waterverbruik.	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat.	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat die een hygiënische wasbeurt vereist	Geschikt voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met een sneller programma.	Geschikt voor licht bevuilde vaat en een snelle vaatwas.	Geschikt om vaat af te spoelen die u later wilt wassen.
Vuilgraad:	Middelmatig	Zwaar	Zwaar	Middelmatig	Licht	Licht
"Hoeveelheid wasmiddel: A: 25 cm3 B: 15 cm3"	A	A	A	A	A	-
Programmaduur (u:min):	03:25	01:57	02:07	00:50	00:30	00:15
Elektriciteitsverbruik (kWh/cyclus):	0,849	1,700	1,900	1,100	0,740	0,020
Waterverbruik (liters/cyclus):	12,0	17,2	16,0	12,0	12,4	4,5

- De programmaduur kan wijzigen naar gelang de hoeveelheid vaat, de watertemperatuur, de omgevingstemperatuur en gekozen extra functies.
- Waarden die zijn gegeven voor programma‘s buiten het ecoprogramma zijn slechts een indicatie
- Indien uw model is voorzien van een troebelheidssensor, heeft deze een automatisch programma in plaats van een intensief programma.
- Het ecoprogramma is geschikt om normaal bevuilde vaat te wassen. Dit is voor dit doel het meest efficiënte programma als het gaat om de combinatie van energie- en waterverbruik, en het wordt gebruikt om de naleving van de wetgeving van het eco-ontwerp van de EU vast te stellen.
- Het wassen van vaat in een huishoudelijke vaatwasmachine verbruikt doorgaans minder energie en water in de gebruiksfase dan met de hand afwassen als de huishoudelijke vaatwasmachine wordt gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.
- Gebruik voor korte programma´s alleen vaatwaspoeder.
- Korte programma’s omvatten geen droogstap.
- Om het drogen te bevorderen, bevelen wij aan de deur na de droogcyclus een stukje te openen.
- U kunt naar de productdatabase gaan waar informatie van het model is opgeslagen door de QR-code op het energielabel te lezen.

OPMERKING: Volgens de voorschriften 1016/2010 en 1059/2010 kunnen de verbruikswaarden van het ecoprogramma variëren. Deze tabel is in lijn met voorschriften 2019/2022 en 2017/2022.

7 BEDIENINGSPANEEL



1. Aan/Uit-knop
2. Programmakeuzeknop
i. Leds "Programma"
3. Knop "Optie"
ii. Led "Energiebesparing"
iii. i. Led "Halve belading"
4. Knop "Vertraging"
iv. Leds vertragingstimer
v. Waarschuwingsled voor het zout
vi. Waarschuwingsled voor het glansspoelmiddel
vii. Signaal einde van het programma

1. Knop "Aan/Uit"

Schakel de machine in door op de Aan/Uit-knop te drukken. Wanneer de machine is ingeschakeld, gaat het signaal voor het einde van het programma **(vii)** branden.

2. Programmakeuzeknop

Selecteer een geschikt programma voor uw vaat door op de knop "Programmaselectie" te drukken. De programmaled **(i)** die overeenkomt met het geselecteerde programma gaat branden en het signaal voor het einde van het programma **(vii)** gaat uit. Het programma start automatisch wanneer u de klep sluit.

3. Knop "Optie"

Druk één keer op de knop "Optie" om de optie "Energiebesparing" te activeren. Selecteer de optie "Energiebesparing" om de klep van de vaatwasser te openen aan het einde van het programma om het drogen efficiënter te laten verlopen. Deze functie bespaart ook energie door met een lagere temperatuur te werken. De led "Energiebesparing" **(ii)** gaat branden.

Druk twee keer op de knop "Optie" om de functie "Halve belading" te activeren. Selecteer de optie "Halve belading" om de duur van het gekozen programma te verkorten en het energie- en waterverbruik te verminderen. Wanneer de optie "Halve belading" is geselecteerd, gaat de led "Halve belading" **(iii)** branden.

Druk drie keer op de knop "Optie" om de opties "Energiebesparing" en "Halve belading" samen te activeren. De leds "Energiebesparing" **(ii)** en "Halve belading" **(iii)** gaan branden.

4. Knop "Vertraging"

Druk op de knop "Vertraging" om de starttijd van een programma met 3, 6 of 9 uur uit te stellen. Eén keer drukken vertraagt de starttijd met 3 uur, twee keer drukken vertraagt de starttijd met 6 uur en drie keer drukken vertraagt de starttijd met 9 uur. Druk op de uitgestelde startknop om de uitgestelde starttijd te wijzigen of te annuleren. De led van de vertragingstimer **(iv)** die overeenkomt met de resterende vertragingstijd (3 u., 6 u., 9 u.) gaat branden. Als u de vaatwasser uitschakelt nadat u de vertragingstijd hebt geactiveerd, dan wordt de vertragingstijd geannuleerd.

OPMERKING: Als u besluit het geselecteerde programma niet te starten, raadpleeg dan de hoofdstukken "Een programma veranderen" en "Een programma annuleren".

OPMERKING: Als er onvoldoende onthardingszout is, dan gaat de waarschuwingsled voor het zout **(v)** branden om aan te geven dat u het zoutcompartiment bij moet vullen.

OPMERKING: Als er onvoldoende glansspoelmiddel is, dan gaat de waarschuwingsled voor het glansspoelmiddel **(vi)** branden om aan te geven dat u het glansspoelmiddelcompartiment bij moet vullen.

Programma annuleren

Volg de onderstaande stappen om een programma te annuleren, terwijl dit uitgevoerd wordt.



De machine uitschakelen



OPMERKING: Maak de klep niet open voordat het programma is voltooid.

OPMERKING: Als de klep van de vaatwasser geopend is of de stroomtoevoer naar de vaatwasser wordt onderbroken tijdens een vaatwasprogramma, dan wordt het programma voortgezet als de deur gesloten wordt of de stroomtoevoer weer hersteld is.

OPMERKING: Als de stroom wordt onderbroken of de deur wordt geopend tijdens het droogproces, wordt het programma beëindigd. Uw machine is nu klaar voor een nieuwe programmaselectie.

Geluidsinstelling zoemer

Volg de onderstaande stappen om het geluidsniveau van de zoemer te wijzigen:

1. Open de deur en houd tegelijkertijd de knoppen "Programmaselectie" (2) en "Optie" (3) gedurende 3 seconden ingedrukt.

2. Als de geluidsinstelling wordt herkend, dan laat de zoemer een lang geluid horen. De machine geeft het laatst ingestelde niveau weer, van "S0" tot "S3".

3. Om het geluidsniveau te verlagen drukt u op de knop "Programmaselectie" (2). Om het geluidsniveau te verhogen drukt u op de knop "Optie" (3).

4. Wanneer het volume wordt gewijzigd, gaan de bijbehorende leds, die in de tabel hieronder zijn aangegeven, branden.

Volumes	Leds			
	Energiebesparing	1/2	3 u.	6 u.
S0				X
S1			X	X
S2		**X**	**X**	**X**
S3	X	X	X	X

5. Om het geselecteerde geluidsniveau op te slaan, schakelt u de machine uit.

"S0" betekent dat alle zoemersignalen zijn uitgeschakeld. De fabrieksinstelling is "S3".

Energiebesparingsmodus

Volg de onderstaande stappen om de energiebesparingsmodus te activeren of te deactiveren:

1. Open de klep en houd tegelijkertijd de knoppen "Optie" (3) en "Vertraging" (4) gedurende 3 seconden ingedrukt.

2. Na 3 seconden toont de vaatwasser de laatste instelling.

3. Als de energiebesparingsmodus is geactiveerd, dan gaan de leds "Energiebesparing", P1 en P2 branden. In deze modus gaat de binnenverlichting 4 minuten na het openen van de klep uit en schakelt de machine na 15 minuten zonder activiteit uit om energie te besparen.

4. Als de energiebesparingsmodus is gedeactiveerd, dan gaan de leds P1 en P2 branden. Als de energiebesparingsmodus

is uitgeschakeld, dan brandt de binnenverlichting zolang de klep open is en blijft de machine altijd ingeschakeld, tenzij deze door de gebruiker wordt uitgeschakeld.

5. Om de geselecteerde instelling op te slaan, schakelt u de machine uit.

In de fabrieksinstellingen is de energiebesparingsmodus geactiveerd.

Infoled 2.1 (modelafhankelijk)

Ledindicatielampje	Machinestatus
Rood, continu	De machine draait een programma.
Rood, knipperend	Er is een programma geannuleerd.
Rood, snel knipperend	De machine heeft een storing. Raadpleeg de sectie **"Automatische storingswaarschuwingen en wat u dan moet doen"**.
Groen, continu	Een programma is voltooid.

8 REINIGING EN ONDERHOUD

Het is van belang uw vaatwasmachine te reinigen om de levensduur van de machine te verlengen.
Zorg ervoor dat de instelling voor waterontharding (indien aanwezig) correct is uitgevoerd en de juiste hoeveelheid wasmiddel wordt gebruikt om kalkaanslag te voorkomen. Vul het zoutcompartiment bij als het lampje van de zoutsensor gaat branden.

Met de tijd kunnen er in uw vaatwasmachine olieresten of kalkaanslag ophopen. Indien dit gebeurt:

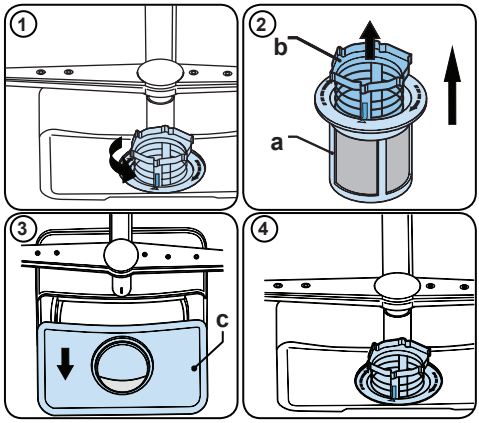
- Vul het wasmiddelvak maar plaats geen vaat. Selecteer een programma met een hoge temperatuur en draai dit met een lege vaatwasmachine. Als dit uw vaatwasmachine niet voldoende reinigt, kunt u een reinigingsmiddel gebruiken dat bestemd is voor vaatwasmachines.
- Reinig het apparaat regelmatig iedere maand om zijn levensduur te verlengen.
- Veeg de deurrubbers regelmatig met een vochtige doek om eventuele opgehoopte resten of vreemde voorwerpen te verwijderen.

8.1. Filters

Reinig de filters en sproeiarmen minstens eenmaal per week. Indien er voedselresten of vreemde voorwerpen op de grove en fijne filters zijn achtergebleven, verwijdert u de filters en reinigt u ze grondig met water.

a) Microfilter **b)** Grove filter

c) Metalen filter

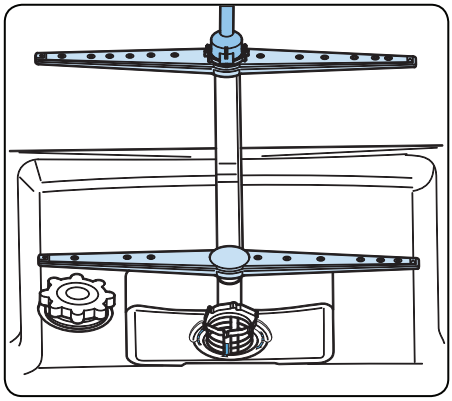


Om de filtercombinatie te verwijderen en te reinigen draait u deze naar links en verwijdert u deze met een optillende beweging **(1)**. Trek het grove filter uit het microfilter **(2)**. Trek daarna het metalen filter eruit **(3)**. Spoel het filter met veel water totdat het vrij is van resten. De filter terugplaatsen. Zet de filters in elkaar en draai het geheel naar rechts **(4)**.

- Gebruik uw vaatwasmachine nooit zonder filter.
- Het onjuist plaatsen van het filter zal de waseffectiviteit verminderen.
- Schone filters zijn van belang om de machine correct te laten werken.

8.2. Sproeiarmen

Zorg dat de sproeigaten niet verstopt zijn en dat er geen voedselresten of vreemd voorwerp aan de sproeiarmen kleeft. Verwijder de sproeiarmen bij verstopping en reinig ze onder de kraan. Om de bovensproeiarm te verwijderen, ontdoet u hem van de moer die hem om zijn plaats houdt door deze naar rechts te draaien en vervolgens naar beneden te trekken. Zorg dat de moer goed vastzit bij het terugzetten van de bovensproeiarm.



8.3 Afvoerpomp

Grote voedselresten of vreemde voorwerpen die niet door de filters werden opgevangen, kunnen de pomp voor het afvoerwater verstoppen. Het spoelwater bevindt zich dan bovenop het filter.

⚠ Waarschuwing: risico op snijwonden!

Zorg er bij het reinigen van de pomp voor het afvoerwater voor dat u zichzelf niet bezeerd aan glasscherven of puntige voorwerpen.

In dit geval:

1. Trek als eerste altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

2. Neem de korven uit.

3. Verwijder de filters.

4. Schep het water uit. Gebruik indien nodig een spons.

5. Controleer het gebied en verwijder vreemde voorwerpen.

6. Installeer de filters.

7. Plaats de korven terug.

9 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
Het programma start niet.	De stekker van uw vaatwasser zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van uw vaatwasser in het stopcontact.
	De vaatwasser is niet ingeschakeld.	Schakel de vaatwasser in door op de knop "Aan/Uit" te drukken.
	Zekering doorgebrand.	Controleer uw zekeringen in huis.
	De watertoevoerkraan is dicht.	Draai de kraan open.
	De klep van uw vaatwasser staat open.	Sluit de klep van de vaatwasser.
	De watertoevoerslang en machinefilters zijn verstopt.	Controleer de watertoevoerslang en de machinefilters en zorg ervoor dat deze niet verstopt zijn.
Er blijft water in de vaatwasser staan.	De waterafvoerslang is verstopt of gedraaid.	Controleer de afvoerslang, maak deze dan schoon of zorg dat deze niet meer verdraaid is.
	De filters zijn verstopt.	Maak de filters schoon.
	Het programma is nog niet afgelopen.	Wacht tot het programma is afgelopen.
De vaatwasser stop tijdens het afwassen.	Stroomstoring.	Controleer de netspanning.
	Wtertoevoerstoring.	Controleer e waterkraan.
De vaatwasser schudt en schokt tijdens de werking	De sproeiarm raakt het vaatwerk in de onderste korf.	Verplaats of verwijder voorwerpen die de proeiarm blokkeren.
Er blijven voedselresten achter op de vaat.	U hebt de vaat verkeerd geplaatst of het sproeiwater bereikt de vuile vaat niet.	Maak de korven niet te vol.
	De vaat staat tegen elkaar aan.	Plaats de vaat volgens de instructies in het hoofdstuk over het inruimen van de vaatwasser.
	Onvoldoende afwasmiddel gebruikt.	Gebruik de juiste hoeveelheid afwasmiddel, zoals aangegeven in de programmatabel.
	Verkeerd wasprogramma geselecteerd.	Gebruik de informatie in de programmatabel om het best geschikte programma te kiezen.
	De sproeiarm is verstopt met voedselresten.	Maak de gaten in de sproeiarmen schoon met een dun voorwerp.
	De filters of waterafvoerpomp zijn verstopt of het filter is verkeerd geplaatst.	Controleer of de afvoerslang en de filters correct zijn gemonteerd.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
Er blijven witachtige vlekken op de vaat achter.	Onvoldoende afwasmiddel gebruikt.	Gebruik de juiste hoeveelheid afwasmiddel, zoals aangegeven in de programmatabel.
	De dosering van het glansspoelmiddel en/of het waterontharding sniveau is te laag ingesteld.	Verhoog de dosering van het glansspoelmiddel en/of het waterontharding sniveau.
	Hoog waterhardheidsniveau.	Verhoog het waterontharding sniveau en voeg zout toe.
	Deksel van het zoutcompartiment niet goed gesloten.	Controleer of het deksel van het zoutcompartiment goed gesloten is.
De vaat droogt niet.	U hebt de optie "Drogen" niet geselecteerd.	Selecteer een programma die de optie "Drogen" omvat.
	Glansspoelmiddeldosering van het te laag ingesteld	Verhoog de instelling van de glansspoelmiddeldosering.
Er vormen zich roestvlekken op het vaatwerk.	De RVS-kwaliteit van het servies of bestek is niet toereikend.	Gebruik alleen vaatwasmachinebestendig servies of bestek.
	Hoog zoutgehalte in het waswater.	Stel het waterhardheidsniveau in met behulp van de waterhardheidstabel.
	Deksel van het zoutcompartiment niet goed gesloten.	Controleer of het deksel van het zoutcompartiment goed gesloten is.
	Te veel zout gemorst in de vaatwasser toen u het compartiment vulde met zout.	Gebruik een trechter bij het vullen van het zoutcompartiment om morsen te voorkomen.
	Gebrekkige netvoedingaarding.	Neem onmiddellijk contact op met een gekwalificeerde elektricien.
Het afwasmiddel blijft achter in het compartiment.	Er is afwasmiddel toegevoegd terwijl het compartiment nat was.	Zorg ervoor dat het compartiment voor afwasmiddel droog is voordat u het gebruikt.

AUTOMATISCHE STORINGSWAARSCHUWINGEN EN WAT U DAN MOET DOEN

FOUTCODE					MOGELIJKE FOUT	WAT TE DOEN
P1	P2	1/2	3h	6h		
☼	☼	☼	☼		Storing in het watertoevoersysteem	Zorg ervoor dat de watertoevoerkraan open staat en dat er water stroomt.
						Koppel de watertoevoerslang los van de kraan en maak het filter van de slang schoon.
						Neem contact op met de klantenservice als de fout blijft optreden.
☼	☼			☼	Storing in het druksysteem	Neem contact op met de klantenservice.
	☼		☼	☼	Continue watertoevoer	Sluit de kraan en neem contact op met de klantenservice.
		☼	☼	☼	Water afvoeren niet mogelijk	De waterafvoerslang en filters zijn mogelijk verstopt.
						Annuleer het programma.
						Als de fout aan blijft houden, neem dan contact op met de klantenservice.
						Neem contact op met de klantenservice.
☼		☼	☼	☼	Defecte verwarming	Neem contact op met de klantenservice.
	☼	☼		☼	Overlopen	Haal de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact en draai de kraan dicht.
						Neem contact op met de klantenservice.
		☼		☼	Fout in printplaat	Neem contact op met de klantenservice.
☼		☼		☼	Oververhitting	Neem contact op met de klantenservice.
☼			☼	☼	Defecte verwarmsensor	Neem contact op met de klantenservice.
☼	☼	☼			Hoogspannings-storing	Neem contact op met de klantenservice.
	☼	☼	☼		Laagspannings-storing	Neem contact op met de klantenservice.

De installatie- en reparatieprocedures moeten altijd worden uitgevoerd door de erkende servicemonteur om eventuele risico‘s te vermijden. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die kan voortvloeien uit procedures die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door monteurs. Zorg er bij vervanging van onderdelen voor dat er alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Onjuiste reparaties of het gebruik van onderdelen die niet origineel zijn, kunnen behoorlijke schade veroorzaken en is aanzienlijk risicovol voor de gebruiker.

De contactinformatie van uw klantenservice vindt u op de achterkant van dit document.

Originele reserveonderdelen, die relevant zijn voor de machinewerking volgens de overeenkomstige eco-ontwerpverordening, zijn verkrijgbaar bij de klantenservice gedurende minstens 10 jaar nadat uw apparaat binnen de Europese Economische Ruimte op de markt werd gebracht.

10 SERVICE / RECHT OP REPARATIE

Service
Als u een probleem hebt ondervonden dat u niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde servicecentrum voor professionele hulp, zie www.etna.nl en www.etna.be. Op onze website staat informatie over de beschikbare reserveonderdelen en wat u zelf kunt repareren.

U dient gegevens toe te voegen die op het serienummerplaatje staan alsmede het artikelnummer en het serienummer.

In de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte hebben consumenten naar eigen goeddunken het recht een erkende of onafhankelijke reparateur te kiezen. Indien echter een onafhankelijke reparateur wordt gekozen, aanvaardt de verkoper en/of fabrikant geen aansprakelijkheid voor potentiële veiligheidsrisico's van het product of voor inbreuk op intellectuele eigendomsrechten die het gevolg zijn van interventies die zijn uitgevoerd door de onafhankelijke reparateur, noch voor mogelijk verlies van garantierechten dat ontstaat als gevolg van objectieve of legitieme redenen die verband houden met onjuist uitgevoerde reparaties.

Recht op reparatie
Voor verkoopovereenkomsten die op of na 31 juli 2026 met consumenten binnen de lidstaten van de Europese Unie en van de Europese Economische Ruimte worden afgesloten, gelden volgens de Richtlijn inzake het recht op reparatie ((EU) 2024/1799) de volgende consumentenrechten.

- Recht om reparatie te kiezen
- Verlenging van de wettelijke garantie

Deze informatie weerspiegelt het minimumniveau voor consumentenbescherming dat is vastgesteld in de Richtlijn inzake het recht op reparatie. De lidstaten van de Europese Unie kunnen op nationaal niveau verdergaande consumentenrechten invoeren. Indien de nationale wetgeving een hoger beschermingsniveau biedt, hebben deze nationale bepalingen voorrang.

Hier vindt u meer informatie van de fabrikant: www.etna.nl en www.etna.be.

Merci d'avoir choisi ce produit.

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur la sécurité et des instructions destinées à vous aider dans l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Prenez le temps de lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Icône	Type	Signification
	**AVERTISSEMENT**	Blessures graves ou décès
	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**	Tension dangereuse
	**TIRER**	Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables
	**ATTENTION**	Blessures de l'utilisateur ou dommages matériels.
	**IMPORTANT**	Utilisation correcte du système

TABLE DES MATIÈRES

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 4
1.1 Avertissements généraux de sécurité 4
1.2 Avertissements d'installation 5
1.3 Durant l'utilisation 7
2 INSTALLATION 9
2.1 Positionnement de la machine 9
2.2 Raccordement en eau 9
2.3 Tuyau d'arrivée d'eau 9
2.4 Tuyau de vidange (selon le modèle) 10
2.5 Raccordement électrique 10
3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 11
3.1 Apparence générale 11
3.2 Caractéristiques techniques 11
4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL 13
4.1 Préparation de votre lave-vaisselle pour la première utilisation 13
4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE) 13
4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE) 13
4.4 Bandelette de test 14
4.5 Tableau de dureté de l'eau 14
4.6 Système adoucisseur 14
4.7 Réglages 14
4.8 Utilisation du détergent 15
4.9 Remplissage du détergent 15
4.10 Utilisation de détergents combinés 15
4.11 Utilisation de liquide de rinçage 15
4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage 16
5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE 17
5.1 Recommandations 17
5.2 Chargements alternatifs du panier 19
6 TABLEAU DES PROGRAMMES 20
7 LE PANNEAU DE COMMANDE 22
8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE 25
8.1 Filtres 25
8.2 Bras de lavage 25
8.3 Pompe de vidange 26
9 DÉPANNAGE 27
10 SERVICE APRÈS-VENTE / DROIT À LA RÉPARATION 31

FR

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1.1 Avertissements généraux de sécurité

- Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser votre appareil, et conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

⚠ Vérifiez l'emballage de votre appareil avant l'installation et la surface extérieure de l'appareil une fois que l'emballage a été retiré. N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé ou si l'emballage a été ouvert.

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue la production de déchets.

⚠ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sûreté et comprennent les risques courus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil.

⚠ Cette machine est conçue pour une utilisation domestique et autres applications similaires telles que :

•Cuisine du personnel dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ;

•Maisons de campagne ;

•Par les clients des hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ;

•Environnements de type chambre d'hôte.

⚠ Retirez l'emballage gardez-le hors de portée des enfants.

⚠ Gardez les enfants éloignés des détergents et liquides de rinçage.

⚠ Il peut y avoir des résidus laissés dans l'appareil après le lavage. Gardez les enfants loin de l'appareil lorsqu'il est ouvert.

⚠ Certains détergents pour lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Vérifiez que le logement de détergent est vide après la fin de chaque cycle de lavage.

1.2 Avertissements d'installation

- Choisissez un emplacement adapté et sûr pour installer l'appareil.
- Évitez de placer votre lave-vaisselle à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, chaudière ou radiateur). Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également affecter les performances de votre lave-vaisselle.
- Pour les lave-vaisselles ayant des ouvertures de ventilation dans la base, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.

- N'utilisez que des pièces de rechange originales avec cet appareil .

⚠⚠ Débranchez l'appareil avant l'installation.

⚠ Votre appareil ne peut être installé que par un agent de service autorisé. Une installation par une personne autre qu'un agent autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie.

⚠ Assurez-vous que le système de fusible électrique intérieur est relié conformément aux règles de sécurité.

⚠ Tous les raccordements électriques doivent correspondre aux valeurs de la plaque.

⚠⚠ Assurez-vous que l'appareil n'est pas au-dessus du câble d'alimentation électrique.

⚠ N'utilisez jamais de rallonge ou de multiprise pour effectuer le raccordement.

⚠ La prise doit être accessible après l'installation de l'appareil.

- Après l'installation, faites tourner l'appareil à vide pour la première fois.

⚠⚠ L'appareil ne doit pas être branché durant le positionnement.

⚠ Utilisez toujours la fiche fournie avec votre appareil.

⚠⚠ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou par une personne similairement qualifiée pour éviter tout risque.

- Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une

soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.

1.3 Durant l'utilisation

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins. Une utilisation commerciale annulera la garantie.

⚠ Ne montez pas et ne placez rien sur la porte ouverte du lave-vaisselle.

⚠ N'utilisez que des détergents et des liquides de rinçage spécialement conçus pour les lave-vaisselles. Notre entreprise n'est pas responsable des dommages qui peuvent survenir en raison d'une mauvaise utilisation.

⚠ Ne buvez pas l'eau de l'appareil.

⚠ Ne placez pas d'agents chimiques de dissolution dans la section lavage de l'appareil, cela pouvant poser un risque d'explosion.

- Vérifiez la résistance à la chaleur des objets en plastique avant de les laver dans l'appareil.

⚠ Ne placez dans l'appareil que des objets qui conviennent au lavage, et veillez à ne pas trop remplir les paniers.

⚠ N'ouvrez pas la porte pendant que l'appareil est en marche, de l'eau chaude pourrait se répandre. Des dispositifs de sécurité assurent que l'appareil s'arrête si la porte est ouverte.

⚠ La porte de l'appareil ne doit pas être laissée ouverte. Cela pourrait provoquer des accidents.

⚠ Placez les couteaux et autres objets pointus dans le panier à couverts en plaçant la lame vers le bas.

⚠⚠ Pour les modèles avec système d'ouverture de porte automatique, lorsque l'option d'économie d'énergie est active, la porte s'ouvre à la fin d'un programme. Pour éviter d'endommager votre lave-vaisselle, ne tentez pas de fermer la porte pendant une minute après l'avoir ouverte. Pour un séchage efficace, gardez la porte ouverte pendant 30 minutes après la fin d'un programme. Ne restez pas devant la porte lorsque le signal d'ouverture automatique est audible.

⚠ Dans le cas d'un défaut de fonctionnement, la réparation ne doit être effectuée que par une société de service autorisée, sans quoi la garantie sera annulée.

⚠⚠ Avant les travaux de réparation, l'appareil doit être déconnecté du réseau. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Fermez le robinet d'eau.

Le fonctionnement à basse tension entraînera une baisse des niveaux de performance.

⚠ Pour plus de sécurité, débranchez la fiche une fois qu'un programme est terminé.

⚠ Pour éviter toute électrocution, ne débranchez pas l'appareil avec des mains mouillées.

⚠⚠ Tirez sur la fiche pour débrancher l'appareil du secteur, jamais sur le cordon.

2 INSTALLATION

2.1 Positionnement de la machine

Lors du positionnement de l'appareil, placez-le dans une zone où les plats peuvent être facilement chargés et déchargés. Ne mettez pas l'appareil dans une zone où la température ambiante est inférieure à 0°C.

Lisez tous les avertissements situés sur l'emballage avant de retirer l'emballage et de positionner l'appareil.

Positionnez l'appareil près d'un robinet d'eau et d'une conduite d'évacuation. Prenez en compte le fait que les raccordements ne seront pas modifiés une fois que l'appareil sera en place.

Ne prenez pas l'appareil par sa porte ou par un panneau.

Laissez une distance suffisante autour de l'appareil pour permettre la facilité de déplacement lors du nettoyage.

⚠ Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée d'eau et de sortie d'eau ne soient pas pressés ou piégés, et que l'appareil ne repose pas sur son câble électrique lors du positionnement.

Ajustez les pieds pour que l'appareil soit de niveau et équilibré. L'appareil doit être placé sur un terrain plat, sans quoi il sera instable et la porte de l'appareil ne se fermera pas correctement.

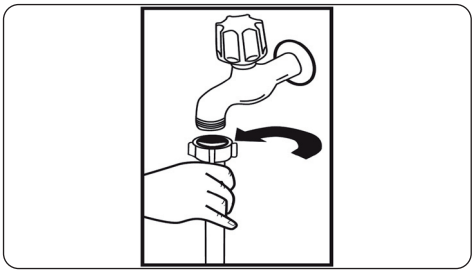
⚠ Veuillez installer le panneau décoratif comme indiqué sur la fiche d'assemblage. Dans le cas contraire, la porte risque de ne pas s'ouvrir correctement et un problème de fuite de vapeur peut se produire.

2.2 Raccordement en eau

Nous vous conseillons de monter un filtre sur votre alimentation d'entrée d'eau afin d'éviter d'endommager votre appareil en raison de la contamination (sable, rouille, etc.) de la plomberie intérieure. Cela permettra également d'éviter le jaunissement et la formation de dépôts après le lavage.

Notez le marquage sur le tuyau d'arrivée d'eau !
Si les modèles sont accompagnés de la mention 25 °C, la température de l'eau peut être de 25 °C maxi. (eau froide).
Pour tous les autres modèles :
Eau froide préférée ; température max. de l'eau chaude : 60°C.

2.3 Tuyau d'arrivée d'eau

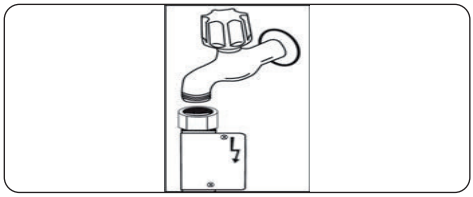


⚠ **AVERTISSEMENT :** Utilisez le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec votre appareil, n'utilisez pas le tuyau d'un ancien appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Faites couler l'eau à travers le nouveau tuyau avant de le raccorder.

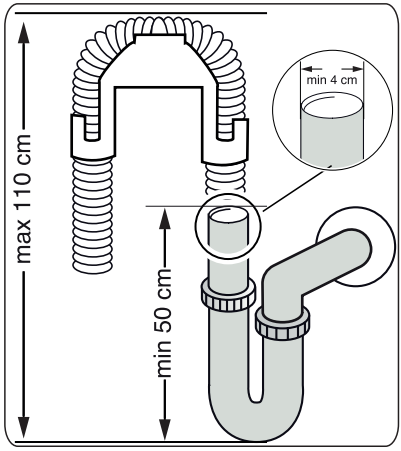
⚠ **AVERTISSEMENT :** Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.

AVERTISSEMENT : Une fois que les raccordements sont faits, ouvrez le robinet complètement et vérifiez les éventuelles fuites d'eau. Éteignez toujours le robinet d'arrivée d'eau quand un programme de lavage est terminé.



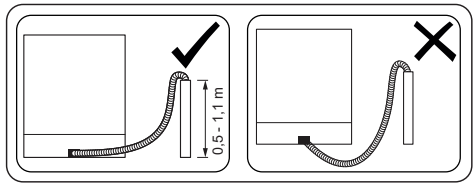
Un système anti-débordement Aquastop est utilisé dans certains modèles. Ne l'endommagez pas et ne le laissez pas être endommagé ou tordu.

2.4 Tuyau de vidange (selon le modèle)



Raccordez le tuyau d'évacuation de l'eau directement à un trou d'évacuation de l'eau ou au siphon d'évacuation d'un évier. Ce raccordement doit être au minimum à 50 cm et au maximum à 110 cm du sol sur lequel est placé le lave-vaisselle.

IMPORTANT : Les objets ne seront pas lavés correctement si un tuyau d'évacuation de plus de 4 m est utilisé.



2.5 Raccordement électrique

AVERTISSEMENT : Votre appareil est réglé pour utiliser une alimentation 220-240 V. Si la tension dans votre région est de 110 V, connectez un transformateur 110/220V de puissance 3000 W sur la connexion électrique.

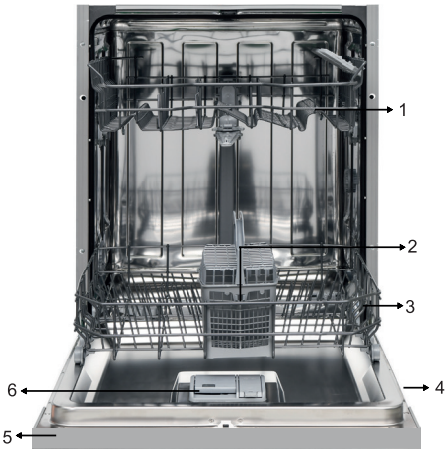
Branchez le produit à une prise de terre protégée par un fusible conforme avec les valeurs du tableau « Caractéristiques techniques ».

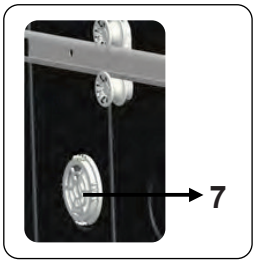
La fiche à contact de protection de la machine doit être connectée à une prise reliée à la terre fournissant un courant et une tension adaptés.

En l'absence d'installation mise à la terre, un électricien agréé doit procéder à une installation mise à la terre. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre entreprise ne saurait être responsable de toute perte d'usage pouvant se présenter.

La fiche de cet appareil peut incorporer un fusible de 13 A en fonction du pays cible. (Par exemple Royaume-Uni, Arabie Saoudite)

3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES





3.1 Apparence générale

1. Panier supérieur
2. Panier à couverts
3. Panier inférieur
4. Plaque signalétique
5. Panneau de commandes
6. Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
7. **Unité de séchage active :** Ce système permet d'améliorer les performances de séchage de votre vaisselle.

3.2 Caractéristiques techniques

Capacité	14 couverts
Dimensions **Hauteur** **Largeur** **Profondeur**	 820 - 870 (mm) 598 (mm) 570 (mm)
Poids net	32,4 kg
Tension/ Fréquence de fonctionnement	220-240 V 50 Hz
Total, effectif actuel	10 (A)
Puissance totale	1900 (W)
Pression d'alimentation en eau	Maximum : 1 (Mpa) Minimum : 0,03 (Mpa)

RECYCLAGE

- Certains composants de l'appareil et de l'emballage sont constitués de matériaux recyclables.
- Les plastiques sont marqués avec les abréviations internationales : (>PE<,>PP<, etc.)
- Les parties en carton sont constituées de papier recyclé. Elles peuvent être mises dans des contenants pour le recyclage du papier.
- Les matériaux ne convenant pas pour les déchets ménagers doivent être éliminés dans des centres de recyclage.
- Contactez un centre de recyclage pertinent pour obtenir des informations sur l'élimination des différents matériaux.

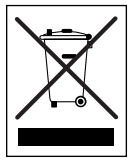
EMBALLAGE ET ENVIRONNEMENT

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue ainsi la production de déchets.

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux Directives, Décisions et Réglementations Européennes applicables et aux exigences listées dans les normes référencées.

Mise au rebut de votre ancienne machine



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme des déchets ménagers. Elle doit plutôt être remise au point de collecte applicable se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

4.1 Préparation de votre lave-vaisselle pour la première utilisation

- Veuillez vérifier que les alimentations en eau et en électricité correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de l'appareil.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Réglez le niveau d'adoucisseur d'eau.
- Remplissez le compartiment à liquide de rinçage.

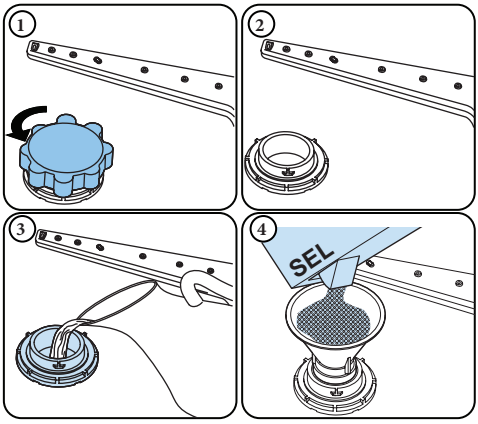
4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE)

Pour que le lavage s'effectue correctement, le lave-vaisselle a besoin d'eau douce, c'est à dire peu calcaire. Sinon, des résidus de calcaire se déposeront autrement sur la vaisselle et sur l'intérieur de l'appareil. Ceci aura un impact négatif sur les performances de lavage, de séchage et de brillance de l'appareil. Lorsque de l'eau s'écoule à travers le système adoucissant, les ions constituant la dureté sont retirés de l'eau, ce qui permet à l'eau d'atteindre la douceur requise pour obtenir des résultats de lavage optimaux. Suivant le niveau de dureté de l'alimentation en eau, ces ions durcissant l'eau s'accumulent rapidement à l'intérieur du système adoucissant.
Le système adoucissant doit ainsi être rafraîchi afin qu'il fonctionne aussi bien durant le prochain lavage. Pour cela, des sels de lave-vaisselle sont utilisés.

L'appareil peut uniquement utiliser du sel de lave-vaisselle spécial pour adoucir l'eau. N'utilisez pas de sels à petits grains ou en poudre, qui peuvent être facilement solubles. L'utilisation de tout autre type de sel peut endommager votre appareil.

4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE)

Pour ajouter du sel adoucisseur, ouvrez le bouchon du compartiment de sel en le faisant tourner dans le sens horaire inverse. **(1) (2)** Lors de la première utilisation, remplissez le compartiment avec 1 kg de sel et d'eau **(3)** jusqu'à ce qu'il déborde presque. Utilisez un entonnoir **(4)**, si disponible, pour faciliter le remplissage. Remettez le bouchon et fermez-le. Tous les 20-30 cycles, ajoutez du sel dans votre appareil jusqu'à ce que le compartiment se remplisse (env. 1 kg).



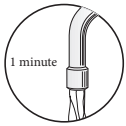
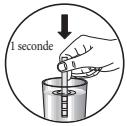
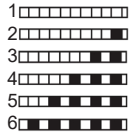
Ajoutez de l'eau au compartiment de sel uniquement lors de la première utilisation.

Utilisez un sel adoucisseur spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle.

Lorsque vous démarrez votre lave-vaisselle, le compartiment à sel est rempli d'eau, placez donc le sel régénérant avant de démarrer votre machine.

Si le sel adoucisseur a débordé et que vous ne démarrez pas immédiatement l'appareil, exécutez un programme de lavage court pour protéger votre appareil contre la corrosion.Bandelette de test

4.4 Bandelette de test

	Faites couler de l'eau du robinet (1 minute).	Maintenez la bande dans l'eau (1 s)	Agitez la bande.	Attendez (1 min).	Réglez le niveau de dureté de votre machine
					

REMARQUE : Le réglage de niveau de dureté par défaut est « 3 ». Si l'eau est de l'eau de puits ou a un niveau de dureté supérieur à 90 dF, nous vous recommandons d'utiliser un filtre et des dispositifs de raffinement.

4.5 Tableau de dureté de l'eau

Niveau	German dH	French dF	British dE	Indicateur
1	0-5	0-9	0-6	Les LED P1-9h sont allumées.
2	6-11	10-20	7-14	Les LED P2-9h sont allumées.
3	12-17	21-30	15-21	Les LED P1/2-9h sont allumées.
4	18-22	31-40	22-28	Les LED 3h-9h sont allumées.
5	23-31	41-55	29-39	Les LED 6h-9h sont allumées.
6	32-50	56-90	40-63	Les LED P1-6h-9h sont allumées.

4.6 Système adoucisseur

Le lave-vaisselle est équipé d'un système d'adoucissement de l'eau réduisant la dureté de l'alimentation en eau courante. Pour connaître le niveau de dureté de l'eau du robinet, contactez votre compagnie d'eau ou utilisez une bandelette de test (le cas échéant).

4.7 Réglages

Afin de modifier le niveau de sel, suivez les étapes ci-dessous avant d'allumer l'appareil :

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche de programme dès que l'appareil est en marche.
- Maintenez la touche de programme jusqu'à ce que tous les voyants clignotent une fois.
- L'appareil affiche le dernier réglage.
- Réglez le niveau en appuyant sur la touche de programme.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

4.8 Utilisation du détergent

Utilisez uniquement des détergents conçus spécifiquement pour les lave-vaisselle domestiques. Gardez les détergents dans des endroits secs et frais hors de la portée des enfants.

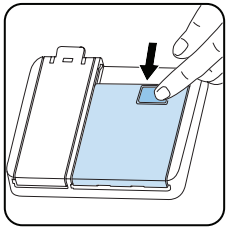
Ajoutez le détergent approprié pour le programme sélectionné pour assurer les meilleures performances. La quantité de détergent nécessaire dépend du cycle, de la taille de la charge et du niveau de saleté de la vaisselle.

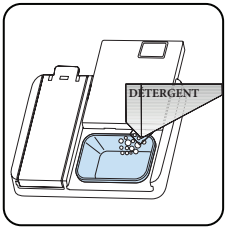
Ne remplissez pas le compartiment de détergent au-delà du nécessaire, sans quoi vous pourriez voir des stries blanchâtres ou bleutées sur le verre et les plats, ou provoquer la corrosion du verre. L'utilisation continue de trop de détergent peut endommager l'appareil.

Utiliser trop peu de détergent peut entraîner un mauvais nettoyage, et vous pourriez voir des taches blanchâtres d'eau dure. Consultez les instructions du fabricant de détergent pour plus d'informations.

4.9 Remplissage du détergent

Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur et versez le détergent. Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Le distributeur doit être rempli à nouveau juste avant le début de chaque programme. Si les plats sont très sales, placez du détergent supplémentaire dans le compartiment de détergent prélavage.





4.10 Utilisation de détergents combinés

Ces produits doivent être utilisés selon les instructions du fabricant. Ne mettez jamais de détergents combinés dans la section intérieure ou dans le panier à couverts. Les détergents combinés contiennent non seulement du détergent, mais aussi du liquide de rinçage, des substances de remplacement du sel et des composants supplémentaires en fonction de la combinaison. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de détergents combinés pour des programmes courts. Utilisez des détergents en poudre pour de tels programmes.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de détergents combinés, contactez le fabricant du détergent.

Lorsque vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés, assurez-vous que les réglages de dureté de l'eau et liquide de rinçage sont réglés à un niveau correct.

4.11 Utilisation de liquide de rinçage

Le liquide de rinçage vous aide à sécher la vaisselle sans laisser de stries et de taches. Un liquide de rinçage est nécessaire pour des ustensiles sans taches et des verres transparents. Le liquide de rinçage est automatiquement diffusé pendant la phase de rinçage à chaud. Si le réglage de la dose de liquide de rinçage est trop faible, des taches blanchâtres restent sur la vaisselle, et les plats ne sont pas secs et propres. Si la dose de liquide de rinçage est trop élevée, vous pouvez voir des couches bleuâtres sur le verre et la vaisselle.

4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage

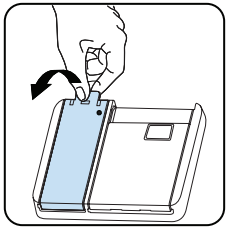
Pour remplir le compartiment de liquide de rinçage, ouvrez le bouchon du compartiment de liquide de rinçage. Remplissez le compartiment de liquide de rinçage au niveau MAXIMUM, puis fermez le couvercle. Veillez à ne pas trop remplir le compartiment de rinçage, et essuyez tout déversement.

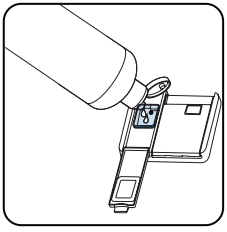
Afin de modifier le niveau de liquide de rinçage, suivez les étapes ci-dessous avant d'allumer l'appareil:

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche de programme dès que l'appareil est en marche.
- Maintenez la touche de programme jusqu'à ce que tous les voyants clignotent deux fois. Le réglage du niveau de liquide de rinçage suit le réglage de dureté de l'eau.
- L'appareil affiche le dernier réglage.
- Changez le niveau en appuyant sur la touche de programme.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

Le réglage de niveau de liquide de rinçage par défaut est « 4 ».

Si les plats ne sèchent pas correctement ou sont tachés, augmentez le niveau. Si des taches bleues se forment sur vos plats, diminuez le niveau.





Niveau	Dose d'éclaircissant	Indicateur
1	Liquide de rinçage non distribué	Les LED P1-9h sont allumées
2	1 dose est distribuée	Les LED P2-9h sont allumées
3	2 doses sont distribuées	Les LED P1/2-9h sont allumées
4	3 doses distribuées	Les LED P3h-9h sont allumées
5	4 doses distribuées	Les LED 3h-9h sont allumées.

5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour obtenir les meilleurs résultats, suivez les conseils de chargement suivants.

Le fait de charger le lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant permet de réaliser des économies d'énergie et d'eau.

Le prérinçage manuel de la vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Vous pouvez placer les tasses, les verres, les verres à pied, les petites assiettes, les bols, etc. dans le panier supérieur. Ne placez pas les longs verres les uns contre les autres. Ils pourraient bouger et être endommagés. Lorsque vous placez des verres à pied et des gobelets, appuyez-les contre le bord du panier, contre le panier ou contre le support à verre et non les uns contre les autres.

Placez tous les récipients tels que les tasses, les verres et les casseroles dans le lave-vaisselle avec l'ouverture vers le bas afin d'éviter que l'eau ne s'y accumule.

Si votre machine est équipée d'un panier à couverts, nous vous recommandons d'utiliser la grille à couverts afin d'obtenir les meilleurs résultats. Placez toutes les pièces volumineuses (casseroles, poêles, couvercles, assiettes, bols, etc.) et très sales dans le panier inférieur.

La vaisselle et les couverts ne doivent pas être superposés.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas entraver la rotation des bras de pulvérisation.

⚠ **AVERTISSEMENT :** assurez-vous qu'après avoir chargé la vaisselle, vous n'empêchez pas l'ouverture du distributeur de détergent.

5.1 Recommandations

Éliminez les résidus grossiers sur la vaisselle avant de la placer dans la machine. Démarrer la machine à pleine charge.

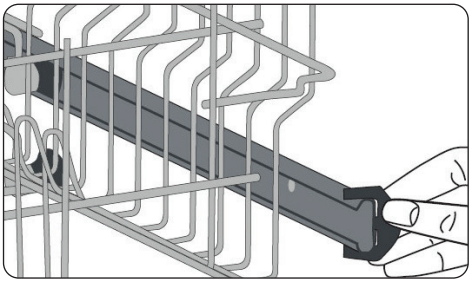
Ne surchargez pas les tiroirs et ne placez pas la vaisselle dans le mauvais panier.

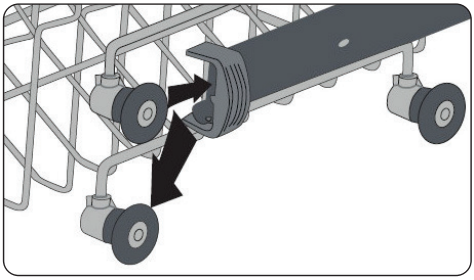
⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour éviter de possibles blessures, placez les couteaux à long manche et pointus avec leur côté pointu vers le bas ou horizontaux dans le panier.

Panier supérieur

Réglage de la hauteur

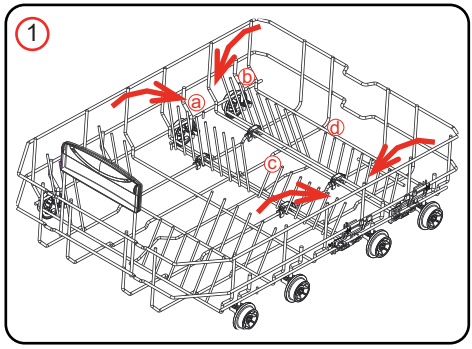
Tournez les crochets d'arrêt, aux extrémités des rails, sur les côtés pour les ouvrir (comme le montre l'image ci-dessous), puis tirez et enlevez le panier. Changez la position des roues, puis réinstallez le panier sur le rail, en veillant à fermer les crochets d'arrêt. Quand le panier supérieur est en position haute, les gros objets tels que les casseroles peuvent être placés sur le panier inférieur.

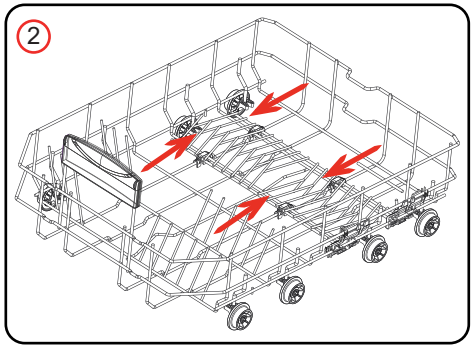




Quatre paniers pliants

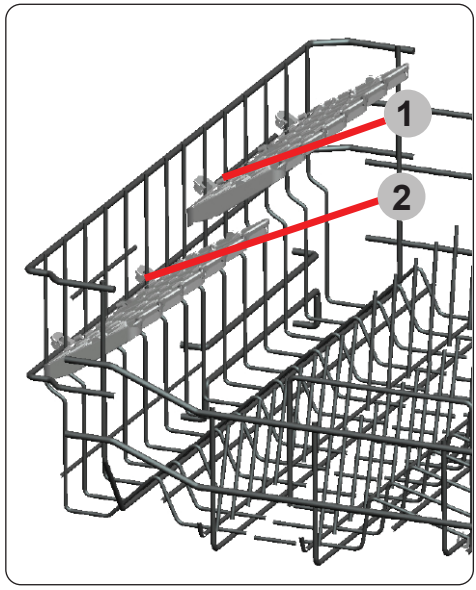
Les paniers pliants sont conçus de telle sorte que les gros objets, comme les pots et casseroles, peuvent être facilement placés dans le lave-vaisselle. Chaque section peut être pliée séparément. Vous pouvez les plier ou les élever, comme illustré sur les images ci-dessous.





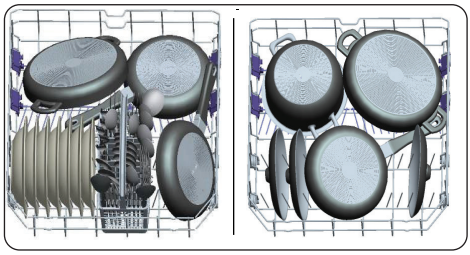
Panier réglable en hauteur

Les paniers à hauteur ajustable vous permettent de placer des verres hauts et des tasses sur ou sous les paniers. Les paniers peuvent être ajustés à 2 hauteurs différentes. Les couverts et ustensiles longs peuvent également être placés sur les paniers horizontalement.

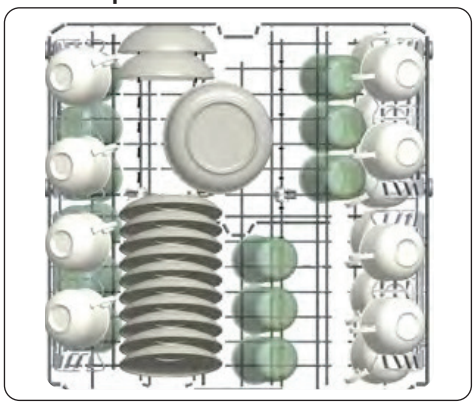


5.2 Chargements alternatifs du panier

Panier inférieur

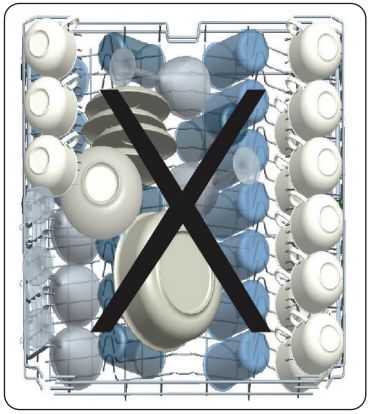


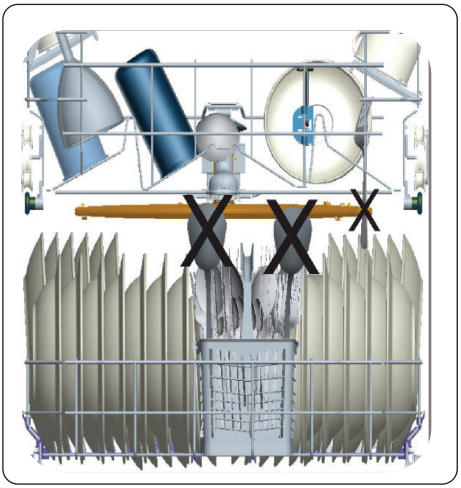
Panier supérieur

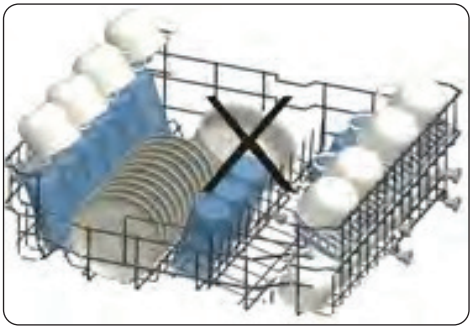


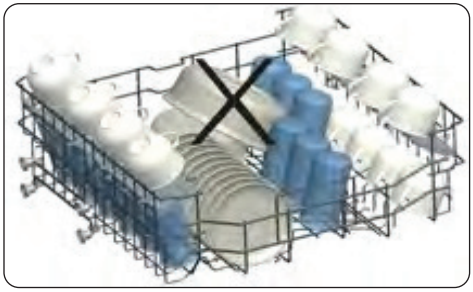
Charges incorrectes

Une charge incorrecte peut causer des problèmes de lavage et de séchage. Suivez les recommandations du fabricant pour un fonctionnement idéal.









Note importante pour les laboratoires de test

Pour des informations détaillées nécessaires pour les tests des normes EN et une version électronique du manuel, envoyez le nom du modèle et le numéro de série à l'adresse suivante : **dishwasher@standardtest.info**

FR

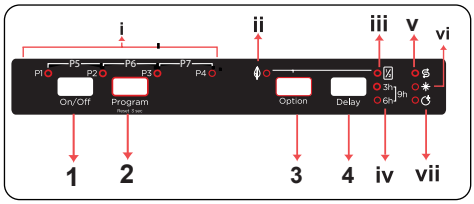
6 TABLEAU DES PROGRAMMES

	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Nom du programme :	Éco	Intensif 65 °C	Hygiène 70 °C	Super 50 min	Rapide 30 min	Prélavage
Type de saleté :	Programme standard pour la vaisselle normalement salie utilisée quotidiennement avec des consommations d'énergie et d'eau réduites.	Convient pour la vaisselle très sale.	Convient pour la vaisselle très sale nécessitant un lavage dans de bonnes conditions d'hygiène.	Convient pour la vaisselle normalement salie, utilisée quotidiennement avec un programme plus rapide.	Convient pour la vaisselle légèrement sale et un lavage rapide.	Convient pour rincer la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard.
Degré de saleté :	Moyen	Lourd	Lourd	Moyen	Voyant	Voyant
Quantité de détergent : A : 25 cm3 B : 15 cm3	A	A	A	A	A	-
Durée du programme (h/min) :	03:25	01:57	02:07	00:50	00:30	00:15
Consommation électrique (kWh/cycle) :	0,849	1,700	1,900	1,100	0,740	0,020
Consommation d'eau (l/cycle) :	12,0	17,2	16,0	12,0	12,4	4,5

- La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de vaisselle, de la température de l'eau, de la température ambiante et des fonctions supplémentaires sélectionnées.
- Les valeurs fournies pour les programmes autres que le programme Éco sont uniquement indicatives.
- Le programme Éco est adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale. Il s'agit du programme le plus efficace pour cette utilisation en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Il est utilisé pour évaluer la conformité avec la législation de l'UE en matière d'écoconception.
- Lorsque le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant, le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau pendant la phase d'utilisation que le lavage à la main.
- Utilisez uniquement du détergent en poudre pour les programmes courts.
- Les programmes courts ne comprennent pas d'étape de séchage.
- Pour faciliter le séchage, nous vous recommandons d'ouvrir légèrement la porte à la fin d'un cycle.
- Vous pouvez accéder à la base de données du produit où sont stockées les informations sur le modèle en lisant le code QR sur l'étiquette énergétique.

REMARQUE : Conformément aux règlements 1016/2010 et 1059/2010, les valeurs de consommation d'énergie du programme Éco peuvent différer. Ce tableau est conforme aux règlements 2019/2022 et 2017/2022.

7 LE PANNEAU DE COMMANDE



1. Touche Marche/Arrêt
2. Touche de sélection du programme
i. Voyants de programme
3. Touche Option
ii. DEL d'économie d'énergie
iii. DEL de demi-charge
4. Touche Départ Différé
iv. DEL de départ différé
v. Indicateur de sel
vi. Indicateur de liquide de rinçage
vii. Indicateur de fin de programme

1. Touche Marche/Arrêt

Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt. Lorsque l'appareil est en marche, l'indicateur de fin de programme **(vii)** s'allume.

2. Touche de sélection du programme

Sélectionnez un programme approprié pour votre vaisselle en appuyant sur la touche de sélection du programme. Le voyant de programme **(i)** correspondant au programme sélectionné s'allume et le voyant de fin de programme **(vii)** s'éteint. Le programme démarre automatiquement lorsque la porte est fermée.

3. Touche Option

Appuyez une fois sur la touche Options pour activer l'option Économie d'énergie. Sélectionnez l'option d'économie d'énergie pour permettre à la porte de l'appareil de s'ouvrir à la fin du programme pour augmenter l'efficacité du séchage. Cette fonction permet également d'économiser de l'énergie en opérant à une température plus basse. La DEL d'économie d'énergie **(ii)** s'allume.

Appuyez deux fois sur la touche Options pour activer l'option Demi-charge. Sélectionnez l'option Demi-charge pour réduire la durée du programme sélectionné, et donc diminuer votre consommation d'énergie et d'eau. Lorsque l'option Demi-charge est sélectionnée, la DEL Demi-charge **(iii)** s'allume.

Appuyez trois fois sur la touche Options pour activer simultanément les options Économie d'énergie et Demi-charge. Les DEL Économie d'énergie **(ii)** et Demi-charge **(iii)** s'allument.

4. Touche Départ Différé

Appuyez sur la touche départ différé pour retarder l'heure de début d'un programme de 3, 6 ou 9 heures. En appuyant une fois sur la touche, l'heure de début est retardée de 3 heures ; appuyez deux fois pour 6 heures et trois pour 9 heures. Appuyez sur la touche de minuterie de délai pour modifier ou annuler l'heure de départ différé. La DEL de départ différé **(iv)** correspondant à la durée restante du délai (3h, 6h, 9h) s'allume. Si vous éteignez la machine après avoir activé le délai, le temps de délai est annulé.

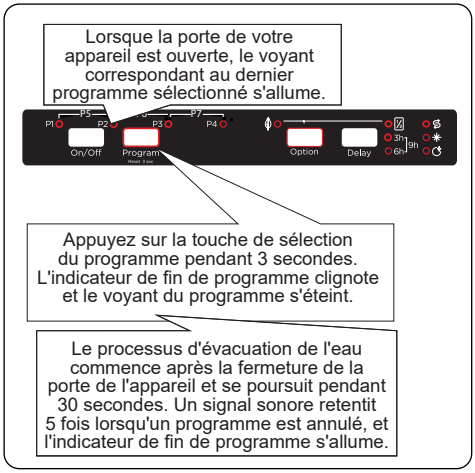
REMARQUE : Si vous décidez de ne pas lancer le programme sélectionné, veuillez consulter les sections « Changement d'un programme » et « Annulation d'un programme ».

REMARQUE : Quand le sel adoucissant est insuffisant, l'indicateur de manque de sel **(v)** s'allume pour indiquer que le compartiment de sel doit être rempli.

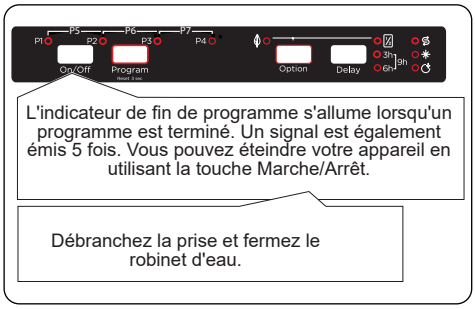
REMARQUE : Quand le produit de rinçage est insuffisant, l'indicateur de manque de produit de rinçage **(vi)** s'allume pour indiquer que le compartiment doit être rempli.

Annulation d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour annuler un programme en cours.



Mise à l'arrêt de l'appareil



REMARQUE : N'ouvrez pas la porte avant que le programme ne se termine.

REMARQUE : Si la porte de l'appareil est ouverte ou si l'alimentation est coupée pendant le lavage, le programme se poursuivra lorsque la porte sera fermée ou que le courant sera rétabli.

REMARQUE : Si l'alimentation électrique est coupée ou si la porte de l'appareil est ouverte durant le processus de séchage, le programme se termine. Une nouvelle sélection de programme peut alors être effectuée sur votre appareil.

Contrôle de l'avertisseur sonore

Pour modifier le niveau sonore de l'avertisseur sonore, procédez comme suit :

1. Ouvrez la porte et appuyez sur les touches Programme (2) et Option (3) simultanément pendant 3 secondes.

2. Lorsque le réglage sonore est reconnu, l'avertisseur sonore émet un son long et l'appareil affiche le dernier niveau défini, de « S0 » à « S3 ».

3. Pour diminuer le niveau sonore, appuyez sur la touche Programme (2). Pour augmenter le niveau sonore, appuyez sur la touche Options (3).

4. Lorsque le niveau de la voix est modifié, les DEL correspondantes indiquées dans le tableau ci-dessous s'allument.

Niveaux de voix	DEL			
	Économies d'énergie	1/2	3h	6h
S0				X
S1			X	X
S2		**X**	**X**	**X**
S3	X	X	X	X

5. Pour enregistrer le niveau sonore sélectionné, éteignez l'appareil.

Le niveau S0 signifie que tous les sons sont désactivés. Le réglage d'usine est S3.

Mode d'économie d'énergie

Pour activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie, suivez les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez la porte et appuyez sur les touches Option (3) et Départ différé (4) simultanément pendant 3 secondes.

2. Après 3 secondes, l'appareil affiche le dernier réglage.

3. Lorsque le mode économie d'énergie est activé, les DEL P1 et P2 d'économie d'énergie s'allument. Dans ce mode, l'éclairage intérieur s'éteint 4 minutes après l'ouverture de la porte, et l'appareil s'éteint après 15 minutes d'inactivité afin d'économiser de l'énergie.

4. Lorsque le mode d'économie d'énergie est désactivé, les DEL P1 et P2 sont allumées. Si le mode d'économie d'énergie est désactivé, les lumières intérieures seront allumées aussi longtemps que la

porte est ouverte, et l'appareil sera toujours allumé à moins qu'il ne soit éteint par l'utilisateur.

5. Pour enregistrer le réglage sélectionné, éteignez l'appareil.

En réglage d'usine, le mode d'économie d'énergie est activé.

Infoled 2.1 (en fonction du modèle)

Voyant DEL	État de l'appareil
Rouge, continu	L'appareil exécute un programme.
Rouge, clignotant	Un programme est annulé.
Rouge, clignotant rapidement	L'appareil a un défaut. Reportez-vous à la section « **Avertissements de panne automatiques et ce qu'il faut faire** ».
Vert, continu	Un programme est terminé.

8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Le nettoyage de votre lave-vaisselle est important pour maintenir la durée de vie de la machine. Assurez-vous que le réglage de l'adoucissement de l'eau (si disponible) est effectué correctement et qu'une quantité adéquate de détergent est utilisée pour éviter l'accumulation de calcaire. Remplissez le compartiment à sel lorsque le voyant du détecteur de sel s'allume. L'huile et le calcaire peuvent s'accumuler dans votre lave-vaisselle au fil du temps. Si cela se produit :

- Remplissez le compartiment à détergent mais ne chargez pas de vaisselle. Sélectionnez un programme qui fonctionne à une température élevée et faites fonctionner le lave-vaisselle à vide. Si cela ne suffit pas à nettoyer votre lave-vaisselle, utilisez un produit de nettoyage conçu pour les lave-vaisselles.
- Pour prolonger la durée de vie de votre lave-vaisselle, nettoyez-le régulièrement chaque mois.
- Essuyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer tout résidu ou corps étranger accumulé.

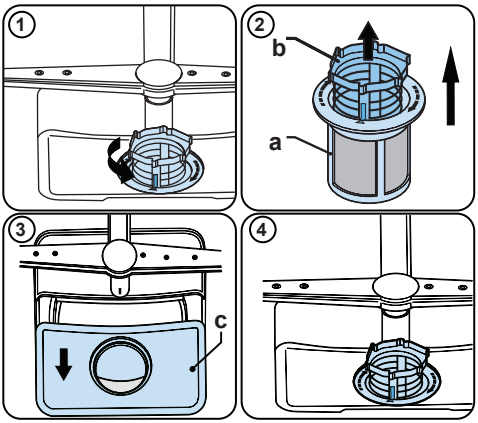
8.1 Filtres

Nettoyez les filtres et bras de lavage au moins une fois par semaine. S'il reste des déchets alimentaires ou des corps étrangers sur les filtres grossiers et fins, retirez-les et nettoyez-les soigneusement à l'eau.

a) Microfiltre

b) Filtre grossier

c) Filtre métallique

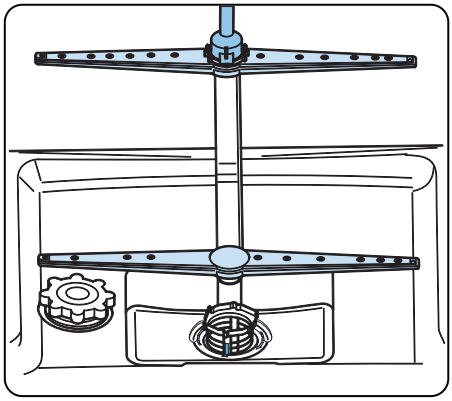


Pour retirer et nettoyer l'ensemble de filtration, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le en le soulevant vers le haut **(1)**. Retirez le filtre grossier du micro-filtre **(2)**. Puis tirez et retirez le filtre métallique **(3)**. Rincez le filtre avec beaucoup d'eau jusqu'à ce qu'il ne contienne plus aucun résidu. Remontez les filtres. Remettez l'ensemble de filtration en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre **(4)**.

- N'utilisez jamais votre lave-vaisselle sans filtre.
- Une installation incorrecte du filtre réduira l'efficacité du lavage.
- Des filtres propres sont nécessaires au bon fonctionnement de la machine.

8.2 Bras de lavage

Assurez-vous que les orifices de pulvérisation ne sont pas bouchés et qu'aucun déchet alimentaire ou corps étranger n'est collé aux bras de pulvérisation. Si l'un des trous est encrassé, retirez le bras de lavage et nettoyez-le sous l'eau courante. Pour retirer le bras de pulvérisation supérieur, desserrez l'écrou qui le maintient en position en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant vers le bas. Assurez-vous que l'écrou est parfaitement serré lorsque vous réinstallez le bras de lavage supérieur.



8.3 Pompe de vidange

Les gros résidus alimentaires ou les corps étrangers qui n'ont pas été retenus par les filtres peuvent bloquer la pompe à eaux usées. L'eau de rinçage se trouve alors au-dessus du filtre.

⚠ Avertissement Risque de coupures !

Lors du nettoyage de la pompe à eaux usées, veillez à ne pas vous blesser avec des morceaux de verre ou des outils pointus.

En l'occurrence :

1. Commencez toujours par débrancher l'appareil de l'alimentation électrique secteur.

2. Sortez les paniers.

3. Retirez les filtres.

4. Écopez l'eau, utilisez une éponge si nécessaire.

5.Vérifiez la zone et enlevez tout objet étranger.

6. Installez des filtres.

7. Remettez les paniers en place.

9 DÉPANNAGE

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Le programme ne démarre pas.	Votre lave-vaisselle n'est pas branché.	Branchez votre lave-vaisselle.
	Votre lave-vaisselle n'est pas allumé.	Allumez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
	Fusible grillé.	Vérifiez votre disjoncteur.
	Robinet d'entrée de l'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
	La porte de votre lave-vaisselle est ouverte.	Fermez la porte du lave-vaisselle.
	Le tuyau d'entrée d'eau et les filtres de l'appareil sont bouchés.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau et les filtres de l'appareil et assurez-vous qu'ils ne sont pas bouchés.
L'eau reste à l'intérieur de l'appareil.	Le tuyau d'évacuation de l'eau est bouché ou tordu.	Vérifiez le tuyau de vidange, puis nettoyez-le ou dépliez-le.
	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres.
	Le programme n'est pas encore terminé.	Attendez la fin du programme.
L'appareil s'arrête durant le lavage.	Panne de courant.	Vérifiez l'alimentation secteur.
	Panne d'alimentation en eau.	Vérifiez le robinet.
Si des bruits de secousses et de choc sont audibles durant l'opération de lavage.	Le bras de lavage touche la vaisselle dans le panier inférieur.	Déplacez ou retirez les objets qui bloquent le bras de lavage.
Des déchets alimentaires restent partiellement sur la vaisselle.	La vaisselle était mal placée, et l'eau pulvérisée n'a pas pu atteindre les plats concernés.	Ne surchargez pas les paniers.
	Les plats s'appuient les uns contre les autres.	Placez les plats comme indiqué dans la section sur le chargement de votre lave-vaisselle.
	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Programme de lavage sélectionné incorrect.	Utilisez les informations dans le tableau des programmes pour sélectionner le programme le plus approprié.
	Bras de lavage encrassé de restes de nourriture.	Nettoyez les trous dans les bras de lavage avec des objets minces.
	Filtres ou pompe d'évacuation de l'eau encrassés, ou filtre mal placé.	Vérifiez que le tuyau de vidange et les filtres sont correctement installés.

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Des taches blanchâtres restent sur la vaisselle.	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Dosage trop bas du liquide de rinçage et/ou de l'adoucisseur d'eau.	Augmentez le niveau de liquide de rinçage ou d'adoucisseur d'eau.
	Niveau de dureté de l'eau élevé.	Augmentez le niveau d'adoucisseur d'eau et ajoutez du sel.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
La vaisselle ne sèche pas.	L'option de séchage n'est pas sélectionnée.	Sélectionnez un programme avec une option de rinçage.
	Le dosage du liquide de rinçage est trop faible.	Augmentez le réglage de dosage du liquide de rinçage.
Des taches de rouille se forment sur la vaisselle.	La qualité de l'acier inoxydable de la vaisselle n'est pas suffisante.	Utilisez uniquement des ustensiles qui passent au lave-vaisselle.
	Haut niveau de sel dans l'eau de lavage.	Ajustez le niveau de dureté de l'eau en utilisant le tableau de dureté de l'eau.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
	Trop de sel déversé dans le lave-vaisselle lors du remplissage du sel.	Utilisez un entonnoir pendant le remplissage de sel dans le compartiment pour éviter les fuites.
	Mauvaise mise à la terre.	Consultez immédiatement un électricien qualifié.
Du détergent reste dans le compartiment à détergent.	Du détergent a été ajouté lorsque le compartiment à détergent était mouillé.	Assurez-vous que le compartiment de détergent est sec avant utilisation.

AVERTISSEMENTS DE PANNE AUTOMATIQUES ET CE QU'IL FAUT FAIRE

CODE DE PANNE					PANNE POSSIBLE	QUE FAIRE
P1	P2	1/2	3h	6h		
☼	☼	☼	☼		Panne du système d'arrivée d'eau	Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que de l'eau coule.
						Séparez le tuyau d'alimentation du robinet et nettoyez le filtre du tuyau.
						Contactez le service après-vente si l'erreur persiste.
☼	☼			☼	Panne du système de pression	Contactez le service après-vente.
	☼		☼	☼	Alimentation en eau continue	Fermez le robinet et contactez le service après-vente.
		☼	☼	☼	Impossible d'évacuer l'eau	Le tuyau d'évacuation de l'eau et les filtres peuvent être bouchés.
						Annulez le programme.
						Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
						Contactez le service après-vente.
☼		☼	☼	☼	Chauffage défectueux	Contactez le service après-vente.
	☼	☼		☼	Débordement	Débranchez l'appareil et fermez le robinet.
						Contactez le service après-vente.
☼		☼		☼	Surchauffe	Contactez le service après-vente.
☼			☼	☼	Détecteur de température défectueux	Contactez le service après-vente.
☼	☼	☼			Erreur de tension élevée	Contactez le service après-vente.
	☼	☼	☼		Erreur de tension basse	Contactez le service après-vente.

FR

Les procédures d'installation et de réparation doivent toujours être effectuées par un agent de service autorisé afin d'éviter les risques possibles. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages qui pourraient résulter de procédures effectuées par des personnes non autorisées. Les réparations peuvent être effectuées par des techniciens seulement. Si un composant doit être remplacé, assurez-vous que seules des pièces de rechange d'origine sont utilisées.

Des réparations inexpertes ou l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine peuvent causer des dommages lourds et exposer l'utilisateur à un risque considérable.

Les informations de contact pour votre service client se trouvent au dos de ce document.

Des pièces de rechange pertinentes selon l'ordre d'écoconception correspondant peuvent être obtenues auprès du service client pour une période d'au moins 10 ans à compter de la date à laquelle l'appareil a été mis sur le marché au sein de l'Espace économique européen.

10 SERVICE APRÈS-VENTE / DROIT À LA RÉPARATION

Service après-vente
Si vous rencontrez un problème que vous ne parvenez pas à résoudre, veuillez contacter le service après-vente le plus proche pour obtenir l'aide d'un professionnel. Les coordonnées sont disponibles à l'adresse suivante : www.etna.nl et www.etna.be. Notre site web fournit également des informations sur la disponibilité des pièces détachées disponibles ainsi que les réparations que vous pouvez éventuellement effectuer vous-même.

Vous devrez fournir les informations figurant sur la plaque signalétique, ainsi que le numéro d'article et le numéro de série.

Dans les États membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen, les consommateurs ont le droit de choisir, à leur discrétion, un réparateur agréé ou indépendant. Toutefois, si un réparateur indépendant est choisi, le vendeur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité quant aux risques potentiels pour la sécurité du produit ou à toute violation des droits de propriété intellectuelle résultant des interventions effectuées par ce réparateur indépendant, ainsi que pour toute perte éventuelle de droits de garantie découlant de raisons objectives ou légitimes liées à des réparations incorrectement exécutées.

Droit à la réparation
Pour les contrats de vente conclus avec des consommateurs au sein des États membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen à compter du 31 juillet 2026, les droits suivants s'appliquent conformément à la directive relative au droit à la réparation ((UE) 2024/1799) :

- Droit de choisir la réparation
- Prolongation de la garantie légale

Ces informations reflètent le niveau minimal de protection des consommateurs établi par la directive sur le droit à la réparation. Les États membres de l'Union européenne peuvent introduire, au niveau national, des droits supplémentaires offrant une protection plus étendue aux consommateurs. Si la législation nationale prévoit un niveau de protection plus élevé, ces dispositions nationales prévalent.

Des informations supplémentaires fournies par le fabricant sont disponibles à l'adresse suivante : www.etna.nl et www.etna.be.

Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.
Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

www.etna.nl
www.etna.be

961411

961411 / VER 2 / 11-07-2026